P9_TA(2024)0187

Določitev dodatnih postopkovnih pravil v zvezi z izvrševanjem Uredbe (EU) 2016/679

Spremembe Evropskega parlamenta, sprejete 10. aprila 2024, o predlogu uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o določitvi dodatnih postopkovnih pravil v zvezi z izvrševanjem Uredbe (EU) 2016/679 (COM(2023)0348 – C9-0231/2023 – 2023/0202(COD)) ([1])

(Redni zakonodajni postopek: prva obravnava)

(C/2025/1295)

Sprememba 1

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(2) Za zagotovitev nemotenega in učinkovitega delovanja mehanizma za sodelovanje in reševanje sporov, kot je določeno v členih 60 in 65 Uredbe (EU) 2016/679, je treba določiti pravila za postopke, ki jih vodijo nadzorni organi v čezmejnih primerih, in za postopke odbora pri reševanju sporov, vključno z obravnavo čezmejnih pritožb. Iz tega razloga je treba določiti tudi pravila v zvezi z uveljavljanjem pravice strank ***v preiskavi*** do zaslišanja, preden nadzorni organi in, odvisno od primera, odbor sprejmejo odločitev.	(2) Za zagotovitev nemotenega in učinkovitega delovanja mehanizma za sodelovanje in reševanje sporov, kot je določeno v členih 60 in 65 Uredbe (EU) 2016/679, je treba določiti pravila za postopke, ki jih vodijo nadzorni organi v čezmejnih primerih, in za postopke odbora pri reševanju sporov, vključno z obravnavo čezmejnih pritožb. Iz tega razloga je treba določiti tudi pravila v zvezi z uveljavljanjem pravice strank do zaslišanja, preden nadzorni organi in, odvisno od primera, odbor sprejmejo odločitev. ***Namen te uredbe je zaščititi pravico do dobrega upravljanja, kot je določena v členu 41 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina). Za dosego tega cilja bi morali vsi organi za varstvo podatkov pri uporabi določb te uredbe delovati nepristransko in neodvisno ter v skladu z načelom pravne države, kot je določeno v členu 2 Pogodbe o Evropski uniji.***

([1]) Zadeva je bila v skladu s četrtim pododstavkom člena 59(4) Poslovnika vrnjena pristojnemu odboru v medinstitucionalna pogajanja (A9-0045/2024).

Sprememba 2

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(2a) Ta uredba in poglavje VII Uredbe (EU) 2016/679 urejata le nekatere elemente postopka sodelovanja, kadar v postopku sodelujejo nadzorni organi več kot ene države članice. Ta uredba se ne uporablja, kadar stranka vloži pritožbo neposredno pri vodilnem nadzornem organu v drugi državi članici.

Sprememba 3

Predlog uredbe

Uvodna izjava 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(2b) Za nadzorne organe bi se moralo uporabljati postopkovno pravo posamezne države članice, če ta uredba zadeve ne harmonizira. S pravom Unije so že urejeni nekateri postopkovni elementi, kot je horizontalno dokazno breme upravljavca iz člena 5(2) Uredbe (EU) 2016/679. Nadzorni organi v skladu s primarnostjo prava Unije ne bi smeli uporabljati nacionalnega postopkovnega prava, če je v nasprotju s to uredbo in Uredbo (EU) 2016/679. Sodelovanje med nadzornimi organi ne bi smelo biti omejeno zaradi razlik v nacionalnem postopkovnem pravu. Nadzorni organi bi morali izkoristiti vse možnosti iz veljavne nacionalne zakonodaje, da sodelovanje v postopkih omogočijo strankam v drugi državi članici. To lahko vključuje sodelovanje na daljavo prek video povezave, tolmače ali splošno dostopna komunikacijska sredstva.

Sprememba 4

Predlog uredbe

Uvodna izjava 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(3) Pritožbe so bistven vir informacij za odkrivanje kršitev pravil o varstvu podatkov. Opredeliti je treba jasne in učinkovite postopke za obravnavo pritožb v čezmejnih primerih, saj lahko pritožbo obravnava	(3) Pritožbe so bistven vir informacij za odkrivanje kršitev pravil o varstvu podatkov. Opredeliti je treba jasne in učinkovite postopke za obravnavo pritožb v če-

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
nadzorni organ, ki ni organ, pri katerem je bila vložena pritožba.	zmejnih primerih, saj lahko pritožbo obravnava nadzorni organ, ki ni organ, pri katerem je bila vložena pritožba. ***V ta namen je priporočljivo, da bi se vzpostavil učinkovit mehanizem za komuniciranje med nadzornimi organi, ki bi omogočal hitro in varno izmenjavo informacij, potrebnih za reševanje pritožb v skladu s pravili o varstvu podatkov.***

Sprememba 5

Predlog uredbe

Uvodna izjava 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(4) Da bi bila pritožba dopustna, bi morala vsebovati ***določene*** informacije. Zato bi bilo treba za pomoč pritožnikom pri predložitvi potrebnih dejstev nadzornim organom zagotoviti ***pritožbeni obrazec***. Informacije, ki so podrobno določene v ***obrazcu***, bi se morale zahtevati le v primerih čezmejne obdelave v smislu Uredbe (EU) 2016/679, vendar lahko nadzorni organi ***obrazec*** uporabijo za primere, ki se ne nanašajo na čezmejno obdelavo. ***Obrazec*** je mogoče predložiti elektronsko ali po pošti. ***Predložitev informacij, navedenih v tem obrazcu,*** bi ***morala*** biti ***pogoj, da se pritožba v zvezi s čezmejno obdelavo obravnava kot pritožba iz člena 77 Uredbe (EU) 2016/679.*** Za dopustnost pritožbe ne bi smele biti potrebne nobene dodatne informacije. Nadzorni organi bi morali imeti možnost, da olajšajo vložitev pritožbe v uporabniku prijazni elektronski obliki in ob tem upoštevajo potrebe invalidov***, če informacije, ki se zahtevajo od pritožnika, ustrezajo informacijam, ki se zahtevajo v obrazcu, in če za ugotovitev dopustnost pritožbe niso potrebne nobene dodatne informacije***.	(4) Da bi bila pritožba dopustna, bi morala vsebovati ***minimalne*** informacije ***o domnevni sedanji ali pretekli kršitvi. Prenehanje kršitve ne bi smelo biti zadosten razlog za zavrnitev pritožbe***. Zato bi bilo treba za pomoč pritožnikom pri predložitvi potrebnih dejstev nadzornim organom zagotoviti ***predlogo za pritožbe***. Informacije, ki so podrobno določene v ***predlogi***, bi se morale zahtevati le v primerih čezmejne obdelave v smislu Uredbe (EU) 2016/679, vendar lahko nadzorni organi ***predlogo*** uporabijo za primere, ki se ne nanašajo na čezmejno obdelavo. ***Informacije*** je mogoče predložiti elektronsko ali po pošti. Za dopustnost pritožbe ne bi smele biti potrebne nobene dodatne informacije. ***Če pritožba ne izpolnjuje minimalnih zahtev, jo mora nadzorni organ zavrniti in pritožnika obvestiti o manjkajočih informacijah. Pritožnik lahko nato ponovno vloži popolno pritožbo. Od pritožnika se ne bi smelo zahtevati, da pred vložitvijo pritožbe stopi v stik s stranko v preiskavi, vendar bi moral, če je bil pred vložitvijo pritožbe v zvezi z isto zadevo v stiku s stranko v preiskavi, predložiti sporočilo v zvezi s tem stikom.*** Nadzorni organi bi morali imeti možnost, da olajšajo vložitev pritožbe v uporabniku prijazni elektronski obliki in ob tem upoštevajo potrebe invalidov.

Sprememba 6

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(5) Nadzorni organi morajo o pritožbah odločiti v razumnem časovnem okviru. Razumen časovni okvir je odvisen od okoliščin posameznega primera in zlasti njegovega konteksta, različnih postopkovnih korakov vodilnega nadzornega organa, ravnanja strank v postopku in kompleksnosti primera.	(5) Nadzorni organi morajo o pritožbah odločiti v razumnem časovnem okviru. Razumen časovni okvir je odvisen od okoliščin posameznega primera in zlasti njegovega konteksta, različnih postopkovnih korakov vodilnega nadzornega organa, ravnanja strank v postopku in kompleksnosti primera. ***Člen 6 Evropske konvencije o človekovih pravicah (EKČP) ter člena 41 in 47 Listine zahtevajo razumno skupno trajanje postopkov. Glede na to, da to vključuje pravna sredstva v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679, postopki pred nadzornimi organi običajno ne bi smeli trajati več kot devet mesecev, razen v izjemnih okoliščinah. Ta uredba predvideva podaljšanje zaradi zamud ali motenj, na katere vodilni nadzorni organ nima vpliva. V ta namen bi bilo treba poskrbeti za zadostna finančna sredstva in osebje, da bi se primeri obravnavali pravočasno in učinkovito, tako da to ne bi omejevalo pravice do dobrega upravljanja.***

Sprememba 7

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5a) Neposredno interakcijo med nadzornimi organi držav članic in strankami ureja nacionalno postopkovno pravo, če Uredba (EU) 2016/679, ta uredba ali pravo Unije nimajo prednosti. V primeru posredne interakcije vodilnega nadzornega organa s stranko prek drugega nadzornega organa bi se moralo za vsako neposredno interakcijo s stranko uporabljati postopkovno pravo tega drugega nadzornega organa. V skladu s členom 56(6) Uredbe (EU) 2016/679 ima pritožnik pravico do komunikacije izključno z nadzornim organom, pri katerem je bila vložena pritožba. To pritožniku ne preprečuje, da neposredno komunicira z drugim nadzornim organom, vključno z vodilnim nadzornim organom, kar je lahko učinkovitejše.

Sprememba 8

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5b) Da bi zagotovili izpolnjevanje minimalnih zahtev glede poštenih in učinkovitih postopkov v vseh čezmejnih primerih, tudi v državah članicah brez kodificiranega nacionalnega postopkovnega prava, uredba določa pravila, ki se neposredno uporabljajo na podlagi člena 41 Listine.

Sprememba 9

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5c) V skladu z nacionalnim postopkovnim pravom, ki se uporablja za nadzorni organ, s katerim stranka neposredno sodeluje, bi moralo biti mogoče uporabiti nujno potrebne in sorazmerne omejitve v zvezi z razkritjem ali nadaljnjo uporabo pravno zaščitenih informacij, kot so osebni podatki ali poslovne skrivnosti, zaščitene v skladu z Direktivo (EU) 2016/943 [1a]***. To bi lahko vključevalo notranja posvetovanja in odločanje organa. Uporabiti bi bilo treba najmanj vsiljive ukrepe, kot sta omejitev uporabe informacij ali njihovo zakritje. Stranke bi morale biti vedno obveščene, da so jim bile informacije prikrite in zakaj.*** ***([1a]) [1a] Direktiva (EU) 2016/943 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o varstvu nerazkritega strokovnega znanja in izkušenj ter poslovnih informacij (poslovnih skrivnosti) pred njihovo protipravno pridobitvijo, uporabo in razkritjem (UL L 157, 15.6.2016, str. 1).***

Sprememba 10

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5d) Vodilni nadzorni organ vodi zadevo v skladu s to uredbo, Uredbo (EU) 2016/679 in svojim nacionalnim postopkovnim pravom ter pri tem v celoti sodeluje z drugimi nadzornimi organi v duhu skupnega razumevanja in zaupanja. Drugi nadzorni organi bi morali vodilnemu nadzornemu organu posredovati vse pomembne informacije in svoja stališča. Vodilni nadzorni organ bi moral zadevo učinkovito in smotrno strukturirati, pri tem pa bi moral v celoti upoštevati stališča drugih nadzornih organov. Hkrati mora biti postopek skladen z Uredbo (EU) 2016/679, zlasti s strukturo „vse na enem mestu“ za reševanje sporov in pristojnostmi vodilnega nadzornega organa.

Sprememba 11

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5e) Nadzorni organi lahko začnejo tudi dodatne postopke, na primer v primeru sistemskih ali ponavljajočih se kršitev. To pa ne sme privesti do poseganja v pravice strank.

Sprememba 12

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5f) Kršitve se lahko nanašajo na pravice več posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, zato bo morda treba dokaze iz postopkov uporabiti v drugih postopkih, da bi bil postopek učinkovit in da bi se odločitve sprejemale dosledno. Da bi civilna sodišča objektivno ocenila obseg nepremoženjske škode glede na povprečnega posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, bi jim lahko koristilo, da bi se pri presoji pritožbe iz člena 82 Uredbe (EU) 2016/679 opirala na dognana dejstva ali dokaze.

Sprememba 13

Predlog uredbe

Uvodna izjava 5 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(5g) Vsak nadzorni organ bi moral opredeliti enega ali več jezikov, v katerih sprejema informacije, ki jih pošljejo drugi nadzorni organi. Opredeliti bi bilo treba dodaten skupni „jezik sodelovanja“, ki ga morajo vsi nadzorni organi sprejeti za vhodne ali izhodne informacije. V primeru pravnih sredstev bi moral imeti nadzorni organ, zoper katerega je vloženo pravno sredstvo, dolžnost prevesti vse ustrezne dokumente v sprejete jezike.

Sprememba 14

Predlog uredbe

Uvodna izjava 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(6) Vsako pritožbo, ki jo nadzorni organ obravnava v skladu s členom 57(1), točka (f), Uredbe (EU) 2016/679, je treba skrbno preučiti v ustreznem obsegu, pri čemer je treba upoštevati, da mora biti za zagotovitev skladnosti z Uredbo (EU) 2016/679 vsaka uporaba pooblastil s strani nadzornega organa ***ustrezna***, ***potrebna in*** sorazmerna***. Odločitev o tem, v kolikšnem obsegu bi bilo treba pritožbo preučiti, je prepuščena presoji posameznega pristojnega organa***. Nadzorni organi bi si morali pri ocenjevanju ustreznega obsega preiskave prizadevati za zadovoljivo rešitev za pritožnika, ***ki morda ne vključuje nujno izčrpne preiskave*** vseh ***možnih*** pravnih in dejanskih elementov, ki izhajajo iz pritožbe, ***temveč zagotavlja*** učinkovit in hiter popravni ukrep za pritožnika. ***Ocena obsega zahtevanih preiskovalnih ukrepov*** bi ***lahko temeljila na teži domnevne kršitve***, ***njeni sistemski*** ali ***ponavljajoči se naravi*** ali***, odvisno od primera, dejstvu, da je pritožnik izkoristil tudi svoje*** pravice iz člena 79 Uredbe (EU) 2016/679.	(6) Vsako pritožbo, ki jo nadzorni organ obravnava v skladu s členom 57(1), točka (f), Uredbe (EU) 2016/679, je treba skrbno preučiti v ustreznem obsegu, pri čemer je treba upoštevati, da mora biti za zagotovitev skladnosti z Uredbo (EU) 2016/679 vsaka uporaba pooblastil s strani nadzornega organa ***učinkovita***, sorazmerna ***in odvračilna***. Nadzorni organi bi si morali pri ocenjevanju ustreznega obsega preiskave prizadevati za zadovoljivo rešitev za pritožnika, ***kar zahteva preiskavo*** vseh ***pomembnih*** pravnih in dejanskih elementov, ki izhajajo iz pritožbe, ***da se zagotovi skupno sprejetje odločitve ter*** učinkovit in hiter popravni ukrep za pritožnika. ***Brez poseganja v potrebo po zadovoljivi rešitvi za pritožnika v kratkem času*** bi ***morali nadzorni organi preiskavo izvesti v takšnem obsegu***, ***da bi lahko zadovoljivo ugotovili,*** ali ***pritožba kaže na resnejše*** ali ***sistematične kršitve. Načrtovanje postopka je pomembno za zagotovitev hitrega rezultata. Nadzorni organi se ne bi smeli sklicevati na*** pravice iz člena 79 Uredbe (EU) 2016/679 ***kot razlog za omejitev preiskave pritožbe. Zaradi skladnosti s členom 47 Listine bi morala obravnava pritožbe vedno voditi do odločitve, zoper katero se je mogoče pritožiti. Razen v primeru umika pritožbe se pritožba ne bi smela zaključiti ali kako drugače končati brez odločitve, ki je lahko predmet sodnega nadzora.***

Sprememba 15

Predlog uredbe

Uvodna izjava 7

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(7) Vodilni nadzorni organ bi moral ***nadzornemu organu***, ***pri katerem je bila vložena pritožba***, ***zagotavljati informacije*** o ***napredku preiskave***, ki ***so potrebne*** za ***ustrezno obveščanje pritožnika***.	(7) Vodilni nadzorni organ bi moral ***nadzornim organom zagotoviti takojšen dostop na daljavo do skupnega spisa***, ***ki vsebuje vse pomembne dokumente zadeve***, ***vključno*** z ***vsemi notranjimi ali zaupnimi informacijami, ter prevod vseh dokumentov v jezik sodelovanja. Poleg tega bi moral vodilni nadzorni organ aktivno obveščati druge nadzorne organe*** o ***večjih spremembah***, ki ***bi lahko zahtevale takojšnje ukrepanje ali posebno pozornost. Prav tako je treba opredeliti jasne in učinkovite postopke*** za ***obravnavo pritožb v čezmejnih primerih, saj lahko pritožbo obravnava nadzorni organ, ki ni organ, pri katerem je bila vložena pritožba***.

Sprememba 16

Predlog uredbe

Uvodna izjava 8

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(8) Pristojni nadzorni organ bi moral ***pritožniku zagotoviti*** dostop do ***dokumentov***, ***na podlagi katerih je nadzorni organ predhodno sklenil, da pritožbo popolnoma ali delno zavrne***.	(8) Pristojni nadzorni organ bi moral ***strankam omogočiti*** dostop ***na daljavo*** do ***skupnega spisa***, ***vendar bi lahko v določenih okoliščinah to pravico do dostopa omejil. Ta dostop bi moral omogočati uporabo učinkovitega pravnega sredstva v skladu s členom 47 Listine***.

Sprememba 17

Predlog uredbe

Uvodna izjava 9

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(9) Da bi lahko nadzorni organi hitro odpravili kršitve Uredbe (EU) 2016/679 in zagotovili hitro rešitev za pritožnike, bi ***si*** morali po potrebi ***prizadevati za*** sporazumno rešitev pritožb. Dejstvo, da je bila posamezna pritožba rešena sporazumno, pristojnemu nadzornemu organu ne preprečuje, da bi zadevo obravnaval po uradni dolžnosti, na primer v primeru	(9) Da bi lahko nadzorni organi hitro odpravili kršitve Uredbe (EU) 2016/679 in zagotovili hitro rešitev za pritožnike, bi morali ***imeti možnost, da*** po potrebi ***poskušajo doseči*** sporazumno rešitev pritožb ***med strankami. Nadzorni organi obravnave pritožbe ne bi smeli pogojevati s sodelovanjem v postopku sporazumne rešitve. Za sporazumne rešitve bi morala obstajati možnost, da so v obliki pogodbe med strankami v skladu z veljavnim pravom, vendar bi morale zavezovati organe***. Dejstvo, da je bila posamezna pritožba rešena sporazumno, pristojnemu nadzornemu organu ne preprečuje, da bi zadevo obravnaval po uradni dolžnosti, na primer v primeru sistemskih ali ponavljajočih se kršitev Uredbe (EU) 2016/679. ***Ven-***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
sistemskih ali ponavljajočih se kršitev Uredbe (EU) 2016/679.	***dar se možnost obravnave po uradni dolžnosti ne bi smela uporabljati za odložitev odločitev o pritožbah.***

Sprememba 18

Predlog uredbe

Uvodna izjava 10

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(10) Za zagotovitev učinkovitega delovanja mehanizmov za sodelovanje in skladnost iz poglavja VII Uredbe (EU) 2016/679 je pomembno, da se čezmejni primeri rešijo pravočasno ter v duhu lojalnega in učinkovitega sodelovanja, na katerem temelji člen 60 Uredbe (EU) 2016/679. Vodilni nadzorni organ bi moral svojo pristojnost izvajati v okviru tesnega sodelovanja z drugimi zadevnimi nadzornimi organi. Podobno bi morali zadevni nadzorni organi dejavno sodelovati že v zgodnji fazi preiskave in si prizadevati za soglasje, pri čemer bi morali v celoti izkoristiti orodja iz Uredbe (EU) 2016/679.	(10) Za zagotovitev učinkovitega delovanja mehanizmov za sodelovanje in skladnost iz poglavja VII Uredbe (EU) 2016/679 je pomembno, da se čezmejni primeri rešijo pravočasno ter v duhu lojalnega in učinkovitega sodelovanja, na katerem temelji člen 60 Uredbe (EU) 2016/679. Vodilni nadzorni organ bi moral svojo pristojnost izvajati v okviru tesnega sodelovanja z drugimi zadevnimi nadzornimi organi. Podobno bi morali zadevni nadzorni organi dejavno sodelovati že v zgodnji fazi preiskave in si prizadevati za soglasje, pri čemer bi morali v celoti izkoristiti orodja iz Uredbe (EU) 2016/679. ***To bi moralo biti v skladu z mehanizmom vse na enem mestu iz Uredbe (EU) 2016/679 ter po potrebi zagotavljati nediskriminatorno obravnavo strank, pravno varnost in neodvisnost pri izdajanju odločitev nadzornih organov.***

Sprememba 19

Predlog uredbe

Uvodna izjava 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(11) Zlasti je pomembno, da nadzorni organi soglasje o ključnih vidikih ***preiskave dosežejo čim prej ter pred sporočitvijo obtožb strankam v preiskavi in*** sprejetjem osnutka odločitve iz člena 60 Uredbe (EU) 2016/679, da se tako zmanjša število primerov, predloženih mehanizmu za reševanje sporov iz člena 65 Uredbe (EU) 2016/679, in zagotovi hitro reševanje čezmejnih primerov.	(11) Zlasti je pomembno, da nadzorni organi soglasje o ključnih vidikih ***zadeve prek povzetka ključnih vprašanj in pripomb na ta povzetek dosežejo čim prej ter pred*** sprejetjem osnutka odločitve iz člena 60 Uredbe (EU) 2016/679, da se tako zmanjša število primerov, predloženih mehanizmu za reševanje sporov iz člena 65 Uredbe (EU) 2016/679, in zagotovi hitro reševanje čezmejnih primerov.

Sprememba 20

Predlog uredbe

Uvodna izjava 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(12) Sodelovanje med nadzornimi organi bi moralo temeljiti na odprtem dialogu, ki zadevnim nadzornim organom omogoča, da z izmenjavo izkušenj in stališč z vodilnim nadzornim organom smiselno prispevajo k poteku preiskave, pri ***čemer se ustrezno upoštevajo diskrecijska pravica posameznega nadzornega organa***, ***vključno z oceno ustreznega obsega preiskave posameznega primera***, ***in različne tradicije držav članic***. ***V ta namen*** bi moral vodilni nadzorni organ ***zadevnim nadzornim organom predložiti*** povzetek ključnih vprašanj, v katerih navede svoje predhodno stališče glede glavnih vprašanj v preiskavi. Ta povzetek bi moral biti predložen dovolj zgodaj, da se omogoči učinkovito sodelovanje zadevnih nadzornih organov***, vendar hkrati v fazi, ko so stališča vodilnega nadzornega organa glede primera dovolj zrela***. Zadevni nadzorni organi bi morali imeti možnost, da predložijo pripombe na ***različna vprašanja, kot sta obseg preiskave ter opredelitev kompleksnih dejan-***	(12) Sodelovanje med nadzornimi organi bi moralo temeljiti na odprtem dialogu, ki zadevnim nadzornim organom omogoča, da z izmenjavo izkušenj in stališč z vodilnim nadzornim organom smiselno prispevajo k poteku preiskave***. Nadzorni organ***, pri ***katerem je bila vložena pritožba ali ki zahteva ukrepanje po uradni dolžnosti***, ***lahko vodilnemu nadzornemu organu predloži*** povzetek ključnih vprašanj, v katerih navede svoje predhodno stališče glede glavnih vprašanj v preiskavi. ***Končni povzetek ključnih vprašanj bi moral pripraviti vodilni nadzorni organ. Povzetek ključnih vprašanj bi moral biti del skupnega spisa in bi moral biti živ dokument, ki ga vodilni nadzorni organ med postopkom posodablja***. Ta povzetek bi moral biti predložen dovolj zgodaj, da se omogoči učinkovito sodelovanje zadevnih nadzornih organov. Zadevni nadzorni organi bi morali imeti možnost, da predložijo pripombe na ***vsako posodobitev povzetka***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
skih in pravnih ocen. Ker obseg preiskave določa zadeve, ki jih mora vodilni nadzorni ***organ preiskati,*** bi si morali ***nadzorni organi*** prizadevati za čimprejšnje soglasje o obsegu preiskave.	***ključnih vprašanj. Nadzorni organi bi morali imeti možnost predložiti morebitni spor odboru.*** Nadzorni ***organi*** bi si morali prizadevati za čimprejšnje soglasje o obsegu preiskave.

Sprememba 21

Predlog uredbe

Uvodna izjava 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(13) Za učinkovito in vključujoče sodelovanje med vsemi zadevnimi nadzornimi organi in vodilnim nadzornim organom bi ***morale*** biti ***pripombe zadevnih nadzornih organov jedrnate*** ter dovolj jasno in natančno ***formulirane***, da so zlahka ***razumljive*** vsem nadzornim organom. Pravne argumente bi bilo treba združiti glede na del povzetka ključnih vprašanj, na katerega se nanašajo. ***Pripombe zadevnih nadzornih organov je mogoče dopolniti z dodatnimi dokumenti. Vendar zgolj sklic na dodatne dokumente v pripombah zadevnega nadzornega organa ne more nadomestiti pomanjkanja navedbe bistvenih pravnih ali dejanskih argumentov v pripombah. V sami pripombi bi morale biti vsaj na kratko, vendar dosledno in razumljivo, navedene temeljne pravne in dejanske okoliščine, na katere se sklicujejo taki dokumenti.***	(13) Za učinkovito in vključujoče sodelovanje med vsemi zadevnimi nadzornimi organi in vodilnim nadzornim organom bi ***morali*** biti ***vsi dokumenti, ki jih predložijo zadevni nadzorni organi in stranke, jedrnati*** ter dovolj jasno in natančno ***formulirani***, da so zlahka ***razumljivi*** vsem nadzornim organom. ***Nadzorni organi zato lahko omejijo dolžino vlog, ki jih predložijo stranke.*** Pravne argumente bi bilo treba združiti glede na del povzetka ključnih vprašanj, na katerega se nanašajo.

Sprememba 22

Predlog uredbe

Uvodna izjava 14

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(14) Za primere, ki niso sporni, ni potrebna obsežna razprava med nadzornimi organi za dosego soglasja, zato bi jih bilo mogoče hitreje obravnavati. Kadar noben zadevni nadzorni organ ne predloži pripomb na	(14) Za primere, ki niso sporni ***(nesporni primeri)***, ni potrebna obsežna razprava med nadzornimi organi za dosego soglasja, zato bi jih bilo mogoče hitreje obravnavati. Kadar noben zadevni nadzorni organ ne pred-

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
povzetek ključnih vprašanj, bi moral vodilni nadzorni organ v ***devetih*** mesecih ***sporočiti predhodne ugotovitve iz člena 14***.	loži pripomb na povzetek ključnih vprašanj, bi moral vodilni nadzorni organ v ***treh*** mesecih ***od prejema pritožbe sporočiti osnutek odločitve***.

Sprememba 23

Predlog uredbe

Uvodna izjava 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(15) Nadzorni organi bi morali izkoristiti vsa potrebna sredstva za dosego soglasja v duhu lojalnega in učinkovitega sodelovanja. Če se torej mnenja zadevnih nadzornih organov in vodilnega nadzornega organa glede obsega ***preiskave, ki temelji na pritožbi***, ***vključno z določbami Uredbe (EU) 2016/679, katerih kršitev se bo preiskovala, razlikujejo ali če*** se ***pripombe*** zadevnih nadzornih organov ***nanašajo na pomembno spremembo kompleksne pravne ali tehnološke ocene, bi moral zadevni organ uporabiti orodja*** iz ***členov*** 61 ***in 62 Uredbe (EU) 2016/679***.	(15) Nadzorni organi bi morali izkoristiti vsa potrebna sredstva za dosego soglasja v duhu lojalnega in učinkovitega sodelovanja. Če se torej mnenja zadevnih nadzornih organov in vodilnega nadzornega organa glede obsega ***ali postopkovnih vprašanj zadeve razlikujejo***, ***bi morali nadzorni organi zadevo hitro predložiti odboru. Odbor bi moral sprejeti potrebne postopkovne odločitve. Odbor in nadzorni organi bi si morali prizadevati, da se tekoči postopki čim prej zaključijo. Vodilni nadzorni organ ali eden od*** zadevnih nadzornih organov ***bi moral imeti tudi možnost, da zahteva nujno zavezujočo odločitev odbora, ne da bi poslal zahtevo*** iz ***člena*** 61 ***ali 62***.

Sprememba 24

Predlog uredbe

Uvodna izjava 16

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(16) Če nadzorni organi z uporabo teh orodij ne morejo doseči soglasja o obsegu preiskave, ki temelji na pritožbi, bi moral vodilni nadzorni organ zahtevati nujno zavezujočo odločitev odbora na podlagi člena 66(3) Uredbe (EU) 2016/679. V takem primeru bi bilo treba domnevati, da je zadeva nujna. Vodilni nadzorni organ bi moral na podlagi nujne zavezujoče odločitve odbora oblikovati ustrezne sklepe	***črtano***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
za namene predhodnih ugotovitev. Nujna zavezujoča odločitev odbora ne more vplivati na izid preiskave vodilnega nadzornega organa ali učinkovitost pravic strank v preiskavi do zaslišanja. Odbor zlasti ne bi smel na lastno pobudo razširiti obsega preiskave.	

Sprememba 25

Predlog uredbe

Uvodna izjava 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(17) Da bi lahko pritožnik uveljavljal svojo pravico do učinkovitega pravnega sredstva na podlagi člena 78 Uredbe (EU) 2016/679, bi ***moral nadzorni organ, ki pritožbo popolnoma ali delno zavrne, to storiti z odločitvijo***, ki jo je mogoče izpodbijati pred nacionalnim sodiščem.	(17) Da bi lahko pritožnik uveljavljal svojo pravico do učinkovitega pravnega sredstva na podlagi člena 78 Uredbe (EU) 2016/679, bi ***morala obravnava vsake pritožbe vedno privesti do odločitve***, ki jo je mogoče izpodbijati pred nacionalnim sodiščem.

Sprememba 26

Predlog uredbe

Uvodna izjava 18

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(18) Pritožniki bi morali imeti pred sprejetjem odločitve, ki nanje negativno vpliva, možnost, da izrazijo svoja stališča. Zato bi moral imeti pritožnik v primeru popolne ali delne zavrnitve pritožbe v čezmejnem primeru možnost, da izrazi svoja stališča pred predložitvijo osnutka odločitve na podlagi člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, spremenjenega osnutka odločitve na podlagi člena 60(4) Uredbe (EU)	***črtano***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2016/679 ali zavezujoče odločitve odbora na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679. Pritožnik lahko zahteva dostop do nezaupne različice dokumentov, na katerih temelji odločitev o popolni ali delni zavrnitvi pritožbe.	

Sprememba 27

Predlog uredbe

Uvodna izjava 19

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(19) V primeru zavrnitve pritožbe v čezmejnem primeru je treba pojasniti delitev odgovornosti med vodilnim nadzornim organom in nadzornim organom, pri katerem je bila vložena pritožba. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, bi moral kot kontaktna točka za pritožnika med preiskavo ***pridobiti stališča pritožnika glede predlagane zavrnitve pritožbe, poleg tega pa bi moral biti*** odgovoren za vso komunikacijo s pritožnikom. Vsa takšna komunikacija bi se morala deliti z vodilnim nadzornim organom. Ker je nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, odgovoren za sprejetje končne odločitve ***o zavrnitvi pritožbe*** na podlagi člena 60(8) in (9) Uredbe (EU) 2016/679, bi moral ***biti*** ta nadzorni organ ***odgovoren*** tudi ***za*** pripravo osnutka odločitve na podlagi člena 60(3) ***Uredbe*** (EU) 2016/679.	(19) V primeru zavrnitve pritožbe v čezmejnem primeru je treba pojasniti delitev odgovornosti med vodilnim nadzornim organom in nadzornim organom, pri katerem je bila vložena pritožba. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, bi moral ***biti*** kot kontaktna točka za pritožnika med preiskavo odgovoren za vso komunikacijo s pritožnikom. Vsa takšna komunikacija bi se morala deliti z vodilnim nadzornim organom. Ker je nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, odgovoren za sprejetje končne odločitve***, ki mora biti v skladu z njegovim nacionalnim postopkovnim pravom in s katero se pritožba*** na podlagi člena 60(8) in (9) Uredbe (EU) 2016/679 ***zavrne***, bi moral ***vodilni nadzorni organ*** ta nadzorni organ ***vključiti*** tudi ***v*** pripravo osnutka odločitve na podlagi člena 60(3) ***in morebitne končne odločitve na podlagi člena 60(7) do (9) Uredbe*** (EU) 2016/679.

Sprememba 28

Predlog uredbe

Uvodna izjava 21

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(21) Za učinkovito zaščito pravice do dobrega upravljanja in pravice do obrambe, kot sta določeni v Listini ***Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina)***, med drugim pravice vsake osebe do	(21) Za učinkovito zaščito pravice do dobrega upravljanja in pravice do obrambe, kot sta določeni v Listini, med drugim pravice vsake osebe do zaslišanja pred sprejetjem kakršnega koli posameznega ukrepa, ki nanjo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
zaslišanja pred sprejetjem kakršnega koli posameznega ukrepa, ki nanjo negativno vpliva, je pomembno, da se določijo jasna pravila za uveljavljanje te pravice.	negativno vpliva, je pomembno, da se določijo jasna pravila za uveljavljanje te pravice ***za vse stranke, vključene v zadevo. Vsaka stranka bi morala imeti pravico, da se odreče pravici do zaslišanja.***

Sprememba 29

Predlog uredbe

Uvodna izjava 22

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(22) Pravila v zvezi z upravnim postopkom, ki ga nadzorni organi uporabljajo pri izvrševanju Uredbe (EU) 2016/679, bi morala zagotavljati, da ***lahko*** stranke ***v preiskavi*** v celotnem postopku učinkovito izrazijo svoja stališča glede resničnosti in ustreznosti dejstev, ugovorov in okoliščin, ki jih predloži nadzorni organ, ter s tem uveljavljajo svojo pravico do obrambe. Predhodne ugotovitve določajo predhodno stališče glede domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679 po preiskavi. Gre torej za bistven postopkovni zaščitni ukrep, ki zagotavlja spoštovanje pravice do zaslišanja. Strankam ***v preiskavi*** bi bilo treba predložiti dokumente, potrebne za učinkovito ***obrambo in predložitev pripomb na obtožbe***, in sicer tako, da se jim omogoči dostop do upravnega spisa.	(22) Pravila v zvezi z upravnim postopkom, ki ga nadzorni organi uporabljajo pri izvrševanju Uredbe (EU) 2016/679, bi morala zagotavljati, da ***imajo*** stranke ***dejansko pravico do zaslišanja in da lahko*** v celotnem postopku učinkovito izrazijo svoja stališča glede resničnosti in ustreznosti dejstev, ugovorov in okoliščin, ki jih predloži nadzorni organ, ter s tem uveljavljajo svojo pravico do obrambe. Predhodne ugotovitve določajo predhodno stališče glede domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679 po preiskavi. Gre torej za bistven postopkovni zaščitni ukrep, ki zagotavlja spoštovanje pravice do zaslišanja. Strankam bi bilo treba predložiti ***vse*** dokumente, potrebne za učinkovito ***predložitev pripomb o zadevah, pomembnih za preiskavo***, in sicer tako, da se jim omogoči dostop do upravnega ***skupnega*** spisa.

Sprememba 30

Predlog uredbe

Uvodna izjava 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(23) ***Predhodne ugotovitve opredeljujejo obseg preiskave in s tem obseg morebitne prihodnje končne odločitve (sprejete, odvisno od primera, na podlagi zavezujoče odločitve, ki jo odbor izda na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679), ki se lahko naslovi na upravljavce ali obdelovalce.*** Predhodne ugotovitve bi bilo treba oblikovati tako, da so kljub jedrnatosti dovolj jasne, da se lahko stranke ***v preiskavi***	(23) Predhodne ugotovitve bi bilo treba oblikovati tako, da so kljub jedrnatosti dovolj jasne, da se lahko stranke ustrezno seznanijo z naravo domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679. Obveznost, da se strankam predložijo vse informacije, ***potrebne za njihovo pravico do zaslišanja***, je izpolnjena, če ***se*** v končni odločitvi upoštevajo le dejstva, o katerih so imele stranke priložnost izraziti svoja stališča. Vendar pa ni nujno,

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
ustrezno seznanijo z naravo domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679. Obveznost, da se strankam ***v preiskavi*** predložijo vse informacije, ***ki jih potrebujejo za ustrezno obrambo***, je izpolnjena, če v končni odločitvi ***niso zatrjevane druge kršitve strank v preiskavi kot tiste, ki so navedene v predhodnih ugotovitvah, in če se*** upoštevajo le dejstva, o katerih so imele stranke ***v preiskavi*** priložnost izraziti svoja stališča. Vendar pa ni nujno, da je končna odločitev vodilnega nadzornega organa enaka predhodnim ugotovitvam. Vodilnemu nadzornemu organu bi bilo treba dovoliti, da v končni odločitvi upošteva odzive strank ***v preiskavi*** na predhodne ugotovitve ter po potrebi na spremenjeni osnutek odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 ter na odločitev o rešitvi spora med nadzornimi organi***, sprejeto na podlagi člena*** 65(1), točka (a), navedene uredbe. Vodilni nadzorni organ bi moral imeti možnost, da sam oceni dejstva in pravne opredelitve, ki so jih predložile stranke ***v preiskavi***, da bi bodisi opustil ugovore, če nadzorni organ ugotovi, da so neutemeljeni, bodisi dopolnil in preoblikoval svoje dejanske in pravne argumente v podporo ugovorom, ki jih navaja. ***Na primer upoštevanje trditve stranke v preiskavi v upravnem postopku, ne da bi ji bila dana možnost, da pred sprejetjem končne odločitve v zvezi s tem izrazi mnenje, samo po sebi ne more pomeniti kršitve pravice do obrambe.***	da je končna odločitev vodilnega nadzornega organa enaka predhodnim ugotovitvam. Vodilnemu nadzornemu organu bi bilo treba dovoliti, da v končni odločitvi upošteva odzive strank na predhodne ugotovitve ter po potrebi na spremenjeni osnutek odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 ter na odločitev ***odbora*** o rešitvi spora med nadzornimi organi ***v skladu s členom*** 65(1), točka (a), navedene uredbe. Vodilni nadzorni organ bi moral imeti možnost, da sam oceni dejstva in pravne opredelitve, ki so jih predložile stranke, da bi bodisi opustil ugovore, če nadzorni organ ugotovi, da so neutemeljeni, bodisi dopolnil in preoblikoval svoje dejanske in pravne argumente v podporo ugovorom, ki jih navaja.

Sprememba 31

Predlog uredbe

Uvodna izjava 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(24) Strankam ***v preiskavi*** bi morala biti pravica do zaslišanja zagotovljena pred predložitvijo spremenjenega osnutka odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 ali pred sprejetjem zavezujoče odločitve odbora na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679.	(24) Strankam bi morala biti pravica do zaslišanja zagotovljena ***v ustreznih fazah postopka, zlasti*** pred predložitvijo spremenjenega osnutka odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 ali pred sprejetjem zavezujoče odločitve odbora na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 32

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(25) Pritožnikom bi bilo treba omogočiti, da se vključijo v postopek, ki ga začne nadzorni organ, da bi se opredelila ali pojasnila vprašanja v zvezi z morebitno kršitvijo Uredbe (EU) 2016/679. Dejstvo, da je nadzorni organ že začel preiskavo v zvezi s predmetom pritožbe ali bo pritožbo obravnaval v okviru preiskave po uradni dolžnosti po prejemu pritožbe, posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne preprečuje, da bi se opredelil kot pritožnik. ***Vendar preiskava nadzornega organa o morebitni kršitvi Uredbe (EU) 2016/679 s strani upravljavca ali obdelovalca ni kontradiktorni postopek med pritožnikom in strankami v preiskavi. Gre za postopek, ki ga nadzorni organ pri izpolnjevanju svojih nalog iz člena 57(1) Uredbe (EU) 2016/679 začne na lastno pobudo ali na podlagi pritožbe. Stranke v preiskavi in pritožnik torej niso v enakem postopkovnem položaju, zato se pritožnik ne more sklicevati na pravico do nepristranskega zaslišanja, če odločitev nima negativnega vpliva na njegov pravni položaj. Pritožnikova vključenost v postopek zoper stranke v preiskavi ne more ogroziti pravice teh strank do zaslišanja.***	(25) Pritožnikom bi bilo treba omogočiti, da se vključijo v postopek, ki ga začne nadzorni organ, da bi se opredelila ali pojasnila vprašanja v zvezi z morebitno kršitvijo Uredbe (EU) 2016/679. Dejstvo, da je nadzorni organ že začel preiskavo v zvezi s predmetom pritožbe ali bo pritožbo obravnaval v okviru preiskave po uradni dolžnosti po prejemu pritožbe, posamezniku, na katerega se nanašajo osebni podatki, ne preprečuje, da bi se opredelil kot pritožnik.

Sprememba 33

Predlog uredbe

Uvodna izjava 25 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(25a) Čeprav stranke v preiskavi in pritožnik niso v enakem postopkovnem položaju, bi lahko pritožniki v nekaterih okoliščinah med preiskavo dodali argumente in dokaze, to pa bi lahko pomagalo pri napredku preiskave. To še zlasti velja v primerih, v katerih je v skladu s členom 80 Uredbe (EU) 2016/679 pritožbo v imenu posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali na lastno pobudo vložilo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	neprofitno telo, organizacija ali združenje. Nadzorni organi bi morali omogočiti zaslišanje teh pritožnikov v vseh fazah preiskave, vključno s preiskavami po uradni dolžnosti, pri tem pa ohraniti svojo neodvisnost.

Sprememba 34

Predlog uredbe

Uvodna izjava 26

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(26) Pritožnikom bi bilo treba omogočiti, da predložijo pisna stališča glede predhodnih ugotovitev Vendar pa ne bi smeli imeti dostopa do poslovnih skrivnosti ali drugih zaupnih informacij, ki so last drugih strank v postopku. Pritožniki ne bi smeli imeti pravice do splošnega dostopa do upravnega spisa.	***črtano***

Sprememba 35

Predlog uredbe

Uvodna izjava 27

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(27) Nadzorni organi bi morali pri določanju rokov, v katerih morajo stranke ***v preiskavi in pritožniki*** predložiti stališča glede predhodnih ugotovitev, upoštevati kompleksnost vprašanj, izpostavljenih v predhodnih ugotovitvah, ***da se strankam*** v preiskavi in ***pritožnikom*** zagotovi zadostna priložnost, da smiselno izrazijo svoja stališča glede izpostavljenih vprašanj.	(27) Nadzorni organi bi morali pri določanju rokov, v katerih morajo stranke predložiti stališča glede predhodnih ugotovitev, ***in pri omejevanju dolžine vlog v zvezi z njimi*** upoštevati kompleksnost vprašanj, izpostavljenih v predhodnih ugotovitvah, ***ter sposobnost odziva strank*** v preiskavi in ***pritožnikov, da se jim*** zagotovi zadostna priložnost, da smiselno izrazijo svoja stališča glede izpostavljenih vprašanj. ***To pa ne bi smel biti razlog za pretirano dolge postopke.***

Sprememba 36

Predlog uredbe

Uvodna izjava 28

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(28) Izmenjava stališč pred sprejetjem osnutka odločitve vključuje odprt dialog in obsežno izmenjavo stališč, pri čemer bi morali nadzorni organi storiti vse v svoji moči, da bi dosegli soglasje glede nadaljnjih faz preiskave. Nasprotno pa bi moralo do nesoglasij, izraženih v ustreznih in utemeljenih ugovorih v skladu s členom 60(4) Uredbe (EU) 2016/679, zaradi katerih bo morda potrebno reševanje sporov med nadzornimi organi na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679 in zaradi katerih se odlaga sprejetje končne odločitve pristojnega nadzornega organa, priti le izjemoma, ko nadzorni organi ne dosežejo soglasja in ko je potrebno zagotoviti dosledno razlago Uredbe (EU) 2016/679. Take ugovore bi bilo treba uporabljati premišljeno, kadar gre za vprašanja doslednega izvrševanja Uredbe (EU) 2016/679, saj se z vsako uporabo ustreznih in utemeljenih ugovorov odloži sprejetje popravnega ukrepa v korist posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki. Ker bi bilo treba obseg preiskave in upoštevna dejstva določiti pred sporočitvijo predhodnih ugotovitev, zadevni nadzorni organi teh vprašanj ne bi smeli izpostavljati v ustreznih in utemeljenih ugovorih. Lahko pa jih izpostavijo v svojih pripombah na povzetek ključnih vprašanj v skladu s členom 9(3), preden se predhodne ugotovitve sporočijo strankam v preiskavi.	***črtano***

Sprememba 37

Predlog uredbe

Uvodna izjava 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(29) Za uspešen in vključujoč zaključek postopka reševanja sporov, v katerem bi morali imeti vsi nadzorni organi možnost prispevati svoja stališča, in ob upoštevanju časovnih omejitev v postopku reševanja sporov bi morali oblika in struktura ustreznih in ute-	(29) Za uspešen in vključujoč zaključek postopka reševanja sporov, v katerem bi morali imeti vsi nadzorni organi možnost prispevati svoja stališča, in ob upoštevanju časovnih omejitev v postopku reševanja sporov bi morali oblika in struktura ustreznih in ute-

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
meljenih ugovorov izpolnjevati nekatere zahteve. Zato bi morali ***biti*** ustrezni in utemeljeni ugovori ***omejeni na predpisani obseg,*** jasno ***bi morali*** opredeliti nesoglasje glede osnutka odločitve ter biti dovolj jasni, dosledni in natančni.	meljenih ugovorov izpolnjevati nekatere zahteve. Zato bi morali ustrezni in utemeljeni ugovori jasno opredeliti nesoglasje glede osnutka odločitve ter biti dovolj jasni, dosledni in natančni.

Sprememba 38

Predlog uredbe

Uvodna izjava 30

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(30) Dostop do ***upravnega*** spisa ***je določen*** v ***okviru pravice do obrambe in*** pravice do dobrega upravljanja, ki ***sta določeni*** v Listini. Dostop do ***upravnega*** spisa ***bi bilo treba strankam v preiskavi omogočiti, ko so jim sporočene predhodne ugotovitve, določiti pa bi bilo treba tudi rok za predložitev njihovega pisnega odgovora*** na ***predhodne ugotovitve***.	(30) Dostop do ***skupnega*** spisa ***se lahko omogoči*** v ***duhu*** pravice do dobrega upravljanja, ki ***je določena*** v Listini. ***Strankam bi bilo treba omogočiti*** dostop do ***skupnega*** spisa***. Dostop strank do skupnega spisa se lahko omeji na zahtevo stranke zaradi zaščite njenih pravno priznanih pravic ali pravic drugih ali v javnem interesu. Ta omejitev mora biti sorazmerna glede na ustrezne priznane pravice drugih ali javni interes, za katerega si prizadeva.***

Sprememba 39

Predlog uredbe

Uvodna izjava 31

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(31) Nadzorni organi bi morali pri odobritvi dostopa do ***upravnega*** spisa zagotoviti varstvo poslovnih skrivnosti in drugih zaupnih informacij. Kategorija drugih zaupnih informacij vključuje informacije, ki niso poslovne skrivnosti in ki se lahko štejejo za zaupne, če bi njihovo razkritje bistveno škodovalo upravljavcu, obdelovalcu ali fizični osebi. Nadzorni organi bi morali imeti možnost zahtevati, da stranke v preiskavi, ki predložijo ali so predložile dokumente ali izjave, opredelijo zaupne informacije.	(31) Nadzorni organi bi morali pri odobritvi dostopa do ***skupnega*** spisa zagotoviti varstvo poslovnih skrivnosti in drugih ***pravno zaščitenih*** zaupnih informacij ***ter varstvo informacij v javnem interesu v skladu z veljavno nacionalno zakonodajo***. Kategorija drugih zaupnih informacij vključuje informacije, ki niso poslovne skrivnosti in ki se lahko štejejo za zaupne, če bi njihovo razkritje bistveno škodovalo upravljavcu, obdelovalcu ali fizični ***ali pravni*** osebi. Nadzorni organi bi morali imeti možnost zahtevati, da stranke v preiskavi, ki predložijo ali so predložile dokumente ali izjave, opredelijo zaupne informacije ***in zagotovijo nezaupno različico***.

Sprememba 40

Predlog uredbe

Uvodna izjava 33

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(33) Vodilni nadzorni organ bi moral pri predložitvi zadeve v reševanje sporov na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679 odboru predložiti vse potrebne informacije, da bi ta lahko ocenil dopustnost ustreznih in utemeljenih ugovorov ter sprejel odločitev v skladu s členom 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679. Ko odbor prejme vse potrebne dokumente ***iz člena 23***, bi moral ***predsednik odbora*** evidentirati predložitev zadeve v ***smislu člena*** 65(2) Uredbe (EU) 2016/679.	(33) Vodilni nadzorni organ bi moral pri predložitvi zadeve v reševanje sporov na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679 odboru predložiti vse potrebne informacije, da bi ta lahko ocenil dopustnost ustreznih in utemeljenih ugovorov ter sprejel odločitev v skladu s členom 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679. Ko odbor prejme vse potrebne dokumente, bi moral evidentirati predložitev zadeve v ***skladu s členom*** 65(2) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 41

Predlog uredbe

Uvodna izjava 34

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(34) Zavezujoča odločitev odbora na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679 bi se morala nanašati izključno na vprašanja, zaradi katerih je bil začet postopek za reševanje sporov, oblikovana pa bi morala biti ***tako***, da lahko vodilni nadzorni organ končno odločitev ***sprejme*** na podlagi odločitve odbora ***ter pri tem ohrani svojo diskrecijsko pravico***.	(34) Zavezujoča odločitev odbora na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679 bi se morala nanašati izključno na vprašanja, zaradi katerih je bil začet postopek za reševanje sporov, oblikovana pa bi morala biti ***v jasnem in natančnem jeziku***, da ***bi*** lahko vodilni nadzorni organ končno odločitev ***sprejel*** na podlagi odločitve odbora.

Sprememba 42

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(36) Za racionalizacijo postopka za sprejetje nujnih mnenj in nujnih zavezujočih odločitev odbora na podlagi člena 66(2) Uredbe (EU) 2016/679 je treba podrobno določiti postopkovna pravila v zvezi s časovnim okvirom zahteve za nujno mnenje ali nujno zavezujočo odločitev, dokumente, ki se predložijo odboru in na katerih bi moral odbor utemeljiti svojo	(36) Za racionalizacijo postopka za sprejetje nujnih mnenj in nujnih zavezujočih odločitev odbora na podlagi člena 66(2) Uredbe (EU) 2016/679 je treba podrobno določiti postopkovna pravila v zvezi s časovnim okvirom zahteve za nujno mnenje ali nujno zavezujočo odločitev, dokumente, ki se predložijo odboru in na katerih bi moral odbor utemeljiti svojo

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
odločitev, osebo, na katero bi bilo treba nasloviti mnenje ali odločitev odbora, ter posledice mnenja ali odločitve odbora.	odločitev, osebo, na katero bi bilo treba nasloviti mnenje ali odločitev odbora, ter posledice mnenja ali odločitve odbora. ***Začasni ukrepi v skladu s členom 66(1) Uredbe (EU) 2016/679 bi morali vključevati vse možne ukrepe v okviru pristojnosti nadzornih organov v skladu s členom 58 navedene uredbe.***

Sprememba 43

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(36a) Odbor bi moral imeti možnost, da od nadzornih organov zahteva vse dodatne informacije, ki jih potrebuje za sprejetje zavezujoče odločitve.

Sprememba 44

Predlog uredbe

Uvodna izjava 36 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(36b) Pritožnik bi moral imeti pravico do pravnega sredstva, če nadzorni organ ne uporabi svojih pooblastil ali drugače ne sprejme potrebnih ukrepov, zahtevanih v Uredbi (EU) 2016/679. Poleg tega bi morale imeti stranke pravico ukrepati proti vodilnemu nadzornemu organu v primeru neukrepanja ali predolgih postopkov. Da ne bi nastale vrzeli pri izvrševanju, bi morale imeti stranke v zadevi in organizacije na podlagi člena 80(1) Uredbe (EU) 2016/679 pooblastilo, da v javnem interesu zahtevajo pravno sredstvo, če nadzorni organ ne ravna v skladu z odločitvijo odbora in če menijo, da so pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz Uredbe (EU) 2016/679 kršene zaradi obdelave.

Sprememba 45

Predlog uredbe

Uvodna izjava 38

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(38) V skladu s členom 42(2) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in Evropskim odborom za varstvo podatkov, ki sta predložila skupno mnenje dne ***[ ]*** –	(38) V skladu s členom 42(2) Uredbe (EU) 2018/1725 je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov in Evropskim odborom za varstvo podatkov, ki sta predložila skupno mnenje dne ***19. septembra 2023*** –

Sprememba 46

Predlog uredbe

Oddelek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Oddelek 1a
	Predmet urejanja, področje uporabe in opredelitev pojmov

Sprememba 47

Predlog uredbe

Člen 1 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 1	Člen 1
Predmet urejanja	Predmet urejanja ***in področje uporabe***

Sprememba 48

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
V tej uredbi so določena postopkovna pravila za obravnavo pritožb ter preiskave v zadevah, ki jih na podlagi pritožb ali po uradni dolžnosti vodijo nadzorni organi ***pri čezmejnem izvrševanju Uredbe (EU) 2016/679***.	V tej uredbi so določena postopkovna pravila za obravnavo pritožb ter preiskave v zadevah, ki jih na podlagi pritožb ali po uradni dolžnosti vodijo nadzorni organi***, kadar v zadevi sodelujejo nadzorni organi več kot ene države članice, ter postopkovna pravila o povezanih pravnih sredstvih***.

Sprememba 49

Predlog uredbe

Člen 1 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 26b te uredbe se uporablja tudi za primere, ki jih obravnava nadzorni organ ene same države članice v skladu s členom 56(2) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 50

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(1) ***„stranke*** v preiskavi“ ***pomenijo*** upravljavce in/ali obdelovalce, zoper katere se vodi preiskava zaradi domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679 ***v zvezi s čezmejno obdelavo***;	(1) ***„stranka*** v preiskavi“ ***pomeni*** upravljavce in/ali obdelovalce, zoper katere ***je vložena pritožba ali*** se vodi preiskava zaradi domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679 ***ter njihove predstavnike***;

Sprememba 51

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1a) „pritožnik“ pomeni posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, ali neprofitno telo, organizacijo ali združenje, ki je vložilo pritožbo v skladu s členom 77 Uredbe (EU) 2016/679 in se zato šteje za stranko v postopku;

Sprememba 52

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1b) „stranka“ pomeni stranko ali stranke v preiskavi, pritožnike in katero koli tretjo stranko, udeleženo v zadevi, kadar to določa nacionalno pravo;

Sprememba 53

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1c) „nacionalno postopkovno pravo“ pomeni zakone in druge predpise države članice, ki urejajo postopek pred nadzornim organom;

Sprememba 54

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1d) „pritožbeni postopek“ pomeni postopek odločanja o pritožbi v skladu s členom 77 Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 55

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1e) „postopek po uradni dolžnosti“ pomeni preiskavo dejavnosti fizične ali pravne osebe, javnega organa, agencije ali drugega organa, ki se začne na pobudo nadzornega organa v skladu s členom 57(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 56

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1f) „skupni spis“ pomeni posebno elektronsko datoteko za vsako posamezno zadevo, ki sodi na področje uporabe te uredbe, ki jo upravlja vodilni nadzorni

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	organ ter v kateri so shranjene vse ustrezne informacije, zlasti dokumenti, vloge, obvestila in druge informacije v zvezi z zadevo, in je na daljavo dostopna zadevnim nadzornim organom in strankam v zadevi;

Sprememba 57

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 1 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(1g) „organ, ki prejme pritožbo“ pomeni nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba v skladu s členom 4(22), točka (c), Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 58

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(2) „povzetek ključnih vprašanj“ pomeni povzetek, ki ga vodilni nadzorni organ predloži zadevnim nadzornim organom ter v katerem so opredeljena glavna upoštevna ***dejstva*** in stališča vodilnega nadzornega organa glede primera;	(2) „povzetek ključnih vprašanj“ pomeni povzetek, ki ga vodilni nadzorni organ predloži zadevnim nadzornim organom ter v katerem so opredeljena glavna upoštevna ***dejanska*** in ***pravna vprašanja iz predhodnega obsega preiskave in dejanska in pravna*** stališča vodilnega nadzornega organa glede primera;

Sprememba 59

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(3) „predhodne ugotovitve“ pomenijo dokument, ki ga vodilni nadzorni organ predloži strankam ***v preiskavi*** ter v katerem so navedeni obtožbe, upoštevna dejstva, ustrezna dokazila, pravna analiza in po potrebi predlagani popravni ukrepi;	(3) „predhodne ugotovitve“ pomeni dokument, ki ga vodilni nadzorni organ predloži strankam ter v katerem so navedeni obtožbe, upoštevna dejstva, ustrezna dokazila, pravna analiza in po potrebi predlagani popravni ukrepi;

Sprememba 60

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 4 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(4a) „zaupna različica dokumenta“ pomeni dokument, ki vsebuje zaupne ali občutljive informacije, za katerega lahko velja varovanje zaupnosti v skladu z veljavnim pravom Unije in nacionalnim pravom o varstvu podatkov;

Sprememba 61

Predlog uredbe

Člen 2 – odstavek 2 – točka 4 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(4b) „nezaupna različica dokumenta“ pomeni različico dokumenta, iz katere so bile redigirane zaupne ali občutljive informacije in ki se lahko pritožniku zagotovi, ne da bi se pri tem kršilo pravo Unije ali nacionalno pravo ali pravila o varstvu podatkov.

Sprememba 62

Predlog uredbe

Oddelek 1 b (novo) – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Oddelek 1b
	Postopkovna pravila

Sprememba 63

Predlog uredbe

Člen 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 2a
	Veljavno postopkovno pravo
	1. Poleg te uredbe in če to ni v nasprotju s to uredbo, veljavno postopkovno pravo nadzornega organa ureja vsako neposredno interakcijo med tem nadzornim organom in strankami v zadevi. Ta uredba državam članicam ne preprečuje, da določijo postopkovne zadeve, ki jih ta uredba ali Uredba (EU) 2016/679 ne urejata.
	2. Ta uredba in Uredba (EU) 2016/679 urejata interakcijo med nadzornimi organi različnih držav članic, ki spada na področje uporabe te uredbe.
	3. Pritožnik ima pravico komunicirati izključno z nadzornim organom, pri katerem je bila vložena pritožba v skladu s členom 77 Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 64

Predlog uredbe

Člen 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 2b
	Skupni postopkovni standardi
	1. Brez poseganja v dodatne pravice po nacionalnem postopkovnem pravu ima vsaka stranka vsaj naslednje pravice:
	(a) da se njena zadeva obravnava nepristransko in pravično ter da se jo obravnava enako, tudi če jo obravnavajo različni nadzorni organi v različnih jurisdikcijah („pošten postopek“);
	(b) da je zaslišana, preden se sprejme kakršen koli ukrep, ki bi negativno vplival nanjo, tudi pred sprejetjem odločitve o potrditvi ali popolni ali delni zavrnitvi pritožbe („pravica do zaslišanja“);
	(c) da ima dostop do skupnega spisa, razen do morebitnih notranjih posvetovanj nadzornega organa ali posvetovanj med nadzornimi organi („postopkovna preglednost“);

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2. Vodilni nadzorni organ v ustreznih fazah postopka obvesti stranke in jih zasliši, da lahko učinkovito izrazijo svoja stališča glede dejstev in pravnih posledic, ki jih izpelje vodilni nadzorni organ.
	3. Skupni spis vključuje vse obremenilne in razbremenilne dokumente, vključno z dokumenti in drugimi dokazili, ki jih predložijo stranke v preiskavi.
	4. Nadzorni organ lahko na zahtevo stranke, zaradi zaščite njenih pravno priznanih pravic ali pravic drugih, ali kadar je to v javnem interesu ali da se zaščitita operativna in kibernetska varnost, omeji pravice iz odstavka 1, točka (c). Vsaka taka omejitev se izvede v skladu z nacionalnim procesnim pravom, ki se uporablja v skladu s členom 2a(1), za kakršno koli neposredno interakcijo med nadzornim organom in stranko, ki prejme omejene informacije, ter mora biti sorazmerna glede na ustrezne priznane pravice drugih ali javni interes, za katerega si prizadeva. Stranka, ki zahteva zaupnost, zagotovi zaupno različico vseh informacij in predlagano nezaupno različico.
	5. Nezaupno različico dokumentov, ki jih predloži stranka, določi nadzorni organ v skladu s prvim stavkom odstavka 4, pri čemer uporabi le strogo sorazmerne ukrepe, kot je redigiranje določenih delov dokumentov.
	6. Zadevni nadzorni organi imajo vedno dostop do zaupne različice vseh dokumentov in lahko ugovarjajo redigiranju, če menijo, da ni strogo sorazmerno. Nadzorni organi v skladu s prvim stavkom odstavka 4 nemudoma obvestijo stranke o tem, da so informacije prikrite. Vodilni nadzorni organ vodi evidenco o vsakem dostopu do skupnega spisa.
	7. Zaradi učinkovitosti postopkov nadzorni organi omejijo dolžino vlog strank na največ 50 strani. Ti organi določijo razumne in ustrezne roke, ki niso krajši od treh tednov in daljši od šestih tednov, razen če je zaradi izjemnih okoliščin potrebno razumno podaljšanje. Nadzorni organi niso dolžni upoštevati pisnih stališč, prejetih po izteku tega roka.
	8. Vodilni nadzorni organ lahko v skladu z nacionalnim postopkovnim pravom združi in loči zadeve, če to ne ogroža pravic strank.

Sprememba 65

Predlog uredbe

Člen 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 2c
	Sodelovanje med nadzornimi organi
	1. Vodilni nadzorni organ zadevo strukturira, usklajuje in vodi učinkovito in smotrno v skladu z Uredbo (EU) 2016/679, to uredbo in morebitnim veljavnim nacionalnim postopkovnim pravom.
	2. Vsak nadzorni organ se lahko izjavi za zadevnega, pri čemer navede razloge, zakaj ustreza opredelitvi zadevnega nadzornega organa iz člena 4(22) Uredbe (EU) 2016/679. Vodilni nadzorni organ vodi seznam zadevnih nadzornih organov za vsako zadevo v skupnem spisu.
	Kadar vodilni nadzorni organ meni, da nadzorni organ, ki se izjavi za zadevnega v skladu s tem odstavkom, ne ustreza opredelitvi zadevnega nadzornega organa, o svoji oceni obvesti ta organ. Nadzorni organ, ki se izjavi za zadevnega, v enem tednu od prejema navedene ocene umakne svojo izjavo ali predloži obrazloženo mnenje, v katerem navede razloge, zakaj meni, da je ocena vodilnega nadzornega organa napačna. Kadar nasprotujočih si ocen vodilnega nadzornega organa in nadzornega organa, ki se je izjavil za zadevnega, ni mogoče razrešiti drugače, vodilni nadzorni organ zahteva odločitev odbora v skladu s členom 26a.
	3. Vsak zadevni nadzorni organ, ki prejme informacije, ki so pomembne za zadevo, jih nemudoma posreduje vodilnemu nadzornemu organu, vendar najpozneje v enem tednu od dneva, ko jih je prejel.
	4. Kadar ni mogoče odpraviti različnih stališč ali v primeru neaktivnosti drugega nadzornega organa, nadzorni organi uporabijo pooblastila, namenjena reševanju takih situacij v skladu s to uredbo in poglavjem VII Uredbe (EU) 2016/679.
	5. Vsi pisni dokumenti nadzornih organov se predložijo v elektronski obliki ter v jedrnati, pregledni, razumljivi in lahko dostopni obliki ter jasnem in preprostem jeziku.

Sprememba 66

Predlog uredbe

Člen 2 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 2d
	Uporaba jezikov in prevodov
	1. Odbor določi en jezik, ki ga med sodelovanjem sprejmejo vsi nadzorni organi („jezik sodelovanja“).
	2. Kadar nadzorni organ deli pomembne informacije z drugim nadzornim organom, poskrbi za prevod v jezik sodelovanja ali kateri koli drug jezik, sprejemljiv za nadzorni organ, ki prejema informacije.
	3. Vodilni nadzorni organ zagotovi, da so vloge v skupni spis v izvirnem jeziku, in zagotovi prevode v jezik sodelovanja.
	4. Nadzorni organi pri vsakem neposrednem stiku s strankami strankam zagotovijo informacije v izvirnem jeziku in po potrebi tudi prevod v jezik nacionalnega postopkovnega prava ali v kateri koli drug jezik, ki ga stranka razume ali uporablja v svoji običajni zunanji komunikaciji.
	5. Nadzorni organ lahko zagotovi strojne prevode, če ugotovi, da se strojni prevod bistveno ne razlikuje od izvirnika.
	6. Kadar se zoper nadzorni organ vloži pravno sredstvo, nadzorni organ predloži skupni spis in vse druge pomembne informacije v jeziku, ki ga sprejme sodstvo države članice.

Sprememba 67

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. V pritožbi ***na podlagi Uredbe (EU) 2016/679***, ki ***se nanaša na čezmejno obdelavo***, se navedejo informacije, zahtevane v ***obrazcu***, kot je ***določen*** v Prilogi. Za dopustnost pritožbe niso potrebne nobene dodatne informacije.	1. V pritožbi, ki ***je predmet te uredbe***, se navedejo informacije, zahtevane v ***predlogi***, kot je ***določena*** v Prilogi.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Za dopustnost pritožbe niso potrebne nobene dodatne informacije. ***Informacije se lahko zagotovijo na kakršen koli način, ki ga organ sprejme, vključno z neuporabo predloge.***

Sprememba 68

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Pritožniku pred vložitvijo pritožbe ni treba stopiti v stik s stranko v preiskavi. Če je bil pritožnik v stiku s stranko v preiskavi, preden je vložil pritožbo v zvezi z isto zadevo, predloži sporočilo v zvezi s tem stikom v skladu s Prilogo.

Sprememba 69

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1b. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, v dveh tednih potrdi prejem in dopustnost pritožbe, ali, če pritožba ne izpolnjuje zahtev iz odstavka 1, pritožbo razglasi za nedopustno ter pritožnika obvesti o manjkajočih informacijah.

Sprememba 70

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1c. Nadzorni organ pritožbi dodeli številko zadeve in to informacijo sporoči pritožniku. To ne vpliva na oceno dopustnosti pritožbe v skladu z odstavkom 2(c), točka (i).

Sprememba 71

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Nadzorni organ, pri katerem je ***bila*** vložena pritožba, ***ugotovi, ali se pritožba nanaša na čezmejno obdelavo.***	2. Nadzorni organ, pri katerem je vložena pritožba, ***v treh tednih po priznanju dopustnosti pritožbe v skladu z odstavkom 1b:***

Sprememba 72

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(a) predhodno ugotovi, ali se pritožba nanaša na čezmejno obdelavo osebnih podatkov pritožnika, pri čemer preuči vsaj naslednje: ***(i) relevantnega upravljavca ali obdelovalca za zadevno obdelavo;*** ***(ii) število ustanovitev upravljavca ali obdelovalca v EU;*** ***(iii) kraj glavne ustanovitve;*** ***(iv) dejavnosti ustanovitev v več kot eni državi članici;*** ***(v) znaten vpliv ali verjeten znaten vpliv na posameznike, na katere se nanašajo osebni podatki, v več kot eni državi članici.***

Sprememba 73

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(b) ugotovi, kateri nadzorni organ je domnevni vodilni nadzorni organ v skladu s členom 56(1) Uredbe (EU) 2016/679 in ali je zadeva lokalne narave v skladu s členom 56(2) Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 74

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 – točka c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(c) sprejme enega od naslednjih ukrepov:
	(i) posreduje pritožbo domnevnemu vodilnemu nadzornemu organu v skladu s členom 56(1) Uredbe (EU) 2016/679 in o tem obvesti pritožnika. Ocena dopustnosti pritožbe, ki jo opravi nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, je za vodilni nadzorni organ zavezujoča; ali
	(ii) obravnava pritožbo v skladu s členom 56(2) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 75

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2a. Vodilni nadzorni organ pritožbo nemudoma posreduje stranki v preiskavi in od nje zahteva odgovor brez nepotrebnega odlašanja, vendar najpozneje v treh tednih od dneva, ko je prejela njegovo obvestilo. V zapletenih primerih ter kadar stranka v preiskavi to zahteva in ustrezno utemelji, lahko vodilni nadzorni organ rok za odgovor podaljša za nadaljnje tri tedne.

Sprememba 76

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2b. Stranke ali domnevni vodilni nadzorni organ vložijo morebitne ugovore v zvezi s pristojnostjo domnevnega vodilnega nadzornega organa ali obravnavo pritožbe v skladu s členom 56(2) Uredbe (EU) 2016/679 v treh tednih od prejema obvestila o ukrepih, sprejetih v skladu s členom 3(2), točka (c).

Sprememba 77

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 2 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2c. Če je bil vložen ugovor iz odstavka 2b, lahko nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, umakne prenos pritožbe in v dveh tednih prevzame pristojnost v skladu s členom 55 ali 56 Uredbe (EU) 2016/679 ali jo prenese na domnevni vodilni nadzorni organ. Če ni bilo izvedeno nobeno od teh dejanj ali kadar nasprotujočih si ocen zadevnih nadzornih organov ni mogoče razrešiti drugače, nadzorni organ, pri katerem je bila pritožba vložena, zahteva, da odbor v skladu s členom 26a sprejme odločitev. Odboru predloži opis zadevnih dejavnosti obdelave, opis organizacije podjetja in opis, kje se sprejemajo odločitve.

Sprememba 78

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, v enem mesecu ugotovi popolnost informacij, zahtevanih v obrazcu.	***črtano***

Sprememba 79

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
4. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, po oceni popolnosti informacij, zahtevanih v obrazcu, pritožbo pošlje vodilnemu nadzornemu organu.	***črtano***

Sprememba 80

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
5. Kadar pritožnik ob vložitvi pritožbe zahteva zaupnost, predloži tudi nezaupno različico pritožbe.	***črtano***

Sprememba 81

Predlog uredbe

Člen 3 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
6. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, v enem tednu potrdi njen prejem. To potrdilo ne posega v oceno dopustnosti pritožbe v skladu z odstavkom 3.	***črtano***

Sprememba 82

Predlog uredbe

Poglavje II – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
II ***Vložitev*** in ***obravnava pritožb***	II ***Pritožbe*** in ***postopki po uradni dolžnosti***

(Naslov „Poglavje II“ se vstavi za člen 3, besedilo naslova pa se spremeni.)

Sprememba 83

Predlog uredbe

Člen 4 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Preiskava pritožb	***Obravnavanje*** pritožb

Sprememba 84

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Nadzorni organ pri ocenjevanju ustreznega obsega, v katerem bi bilo treba preiskati pritožbo v posameznem primeru, ***upošteva vse zadevne okoliščine, vključno z naslednjimi***:	*1.* ***Vodilni*** nadzorni organ ***si*** pri ocenjevanju ustreznega obsega, v katerem bi bilo treba preiskati pritožbo v posameznem primeru, ***prizadeva zagotoviti naslednje***:

Sprememba 85

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) ***izvedljivost zagotovitve*** učinkovitega in pravočasnega popravnega ukrepa za pritožnika;	(a) ***zagotovitev*** učinkovitega in pravočasnega popravnega ukrepa za pritožnika;

Sprememba 86

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) ***težo domnevne kršitve***;	(b) ***preučitev pomembnih dejanskih in pravnih elementov, ki so potrebni za skupno odločanje o pritožbi in izdajo odločitve v skladu s členom 60(7), (8) in (9) Uredbe (EU) 2016/679***;

Sprememba 87

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) ***sistemsko*** ali ***ponavljajočo se naravo domnevne kršitve***.	(c) ***preučitev vseh drugih elementov, potrebnih za učinkovito izvrševanje Uredbe (EU) 2016/679, vključno z izvajanjem pooblastil po uradni dolžnosti v skladu s členom 58(2), členom 83*** ali ***členom 84 Uredbe (EU) 2016/679, zlasti v primeru sistemskih, hudih ali ponavljajočih se kršitev***.

Sprememba 88

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Obravnava pritožbe se vedno zaključi s pravno zavezujočo odločitvijo, za katero se lahko uporabi učinkovito pravno sredstvo v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 89

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1b. Vodilni nadzorni organ v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679 nemudoma, najpozneje pa v devetih mesecih od prejema pritožbe, predloži osnutek odločitve. ***Ta rok se lahko izjemoma podaljša za:*** ***(a) osem tednov, kadar se v skladu s členom 9(3) predložijo pripombe na povzetek ključnih vprašanj ali posodobljen povzetek ključnih vprašanj;*** ***(b) osem tednov, kadar namerava vodilni nadzorni organ naložiti globo ali druge kazni;*** ***(c) obdobje med predložitvijo na podlagi člena 26a(1) ali (2) in odločitvijo odbora;*** ***(d) obdobje morebitnega podaljšanja, ki ga odobri odbor v skladu s členom 26a(3).*** ***Vsako podaljšanje iz točk (a) do (d) se lahko izvede samo enkrat.***

Sprememba 90

Predlog uredbe

Člen 4 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1c. Odstavek 1b se ne uporablja, ko se primer predloži mehanizmu za skladnost v skladu s členom 60(4) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 91

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Pritožba se lahko reši s sporazumno rešitvijo med pritožnikom in ***strankami*** v preiskavi. ***Če*** nadzorni organ ***meni***, ***da je bila opredeljena sporazumna rešitev pritožbe***, ***o predlagani rešitvi obvesti pritožnika. Če pritožnik v enem mesecu ne ugovarja sporazumni rešitvi, ki jo predlaga nadzorni organ, se šteje, da je bila pritožba umaknjena.***	***1.*** Pritožba se lahko ***v kateri koli fazi postopka*** reši s sporazumno rešitvijo med pritožnikom in ***stranko*** v preiskavi. Nadzorni organ, ***ki prejme pritožbo***, ***ali vodilni nadzorni organ lahko spodbuja in olajša ta prostovoljni postopek***.

Sprememba 92

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Sporazumna rešitev med pritožnikom in stranko v preiskavi se šteje za doseženo, če obstaja izrecno soglasje. Če je za pritožbo dosežena sporazumna rešitev, stranke o tem v enem mesecu obvestijo vodilni nadzorni organ in nadzorni organ, pri katerem je bila pritožba vložena.

Sprememba 93

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1b. V enem mesecu po sporočilu o sporazumni rešitvi iz odstavka 1a se predloži osnutek odločitve v skladu s členom 56(4) Uredbe (EU) 2016/679, v katerem se navede: ***(a) ali so izpolnjeni pogoji za sporazumno rešitev iz odstavka 1a in*** ***(b) ali je treba začeti preiskavo po uradni dolžnosti iz odstavka 1d.***

Sprememba 94

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1c. Če osnutku odločitve iz odstavka 1b v enem mesecu ne ugovarja noben drug zadevni nadzorni organ ali odbor potrdi sporazumno rešitev v postopku iz člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679, se pritožba šteje za umaknjeno, rešitev pa je veljavna.

Sprememba 95

Predlog uredbe

Člen 5 – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1d. Sporazumna rešitev vodilnemu nadzornemu organu ne preprečuje, da bi v isti zadevi začel preiskavo po uradni dolžnosti. Preiskavo po uradni dolžnosti lahko začne zlasti, kadar: ***(a) je stranka v preiskavi večkratni kršitelj;*** ***(b) je bila stranka v preiskavi udeležena v številnih drugih sporazumnih rešitvah;*** ***(c) širši predmet pritožbe poleg pritožnika zadeva veliko število posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki, je dolgotrajen ali resen ali*** ***(d) je treba pooblastila sicer izvajati za učinkovito, sorazmerno in odvračilno izvrševanje Uredbe (EU) 2016/679.***

Sprememba 96

Predlog uredbe

Člen 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 5a
	Zahteva za postopek po uradni dolžnosti
	1. Vsak zadevni nadzorni organ lahko zahteva postopek po uradni dolžnosti, tako da vodilnemu nadzornemu organu predloži pisno zahtevo za diskrecijski ukrep iz odstavka 2, kadar meni, da bi lahko bila kršena Uredba (EU) 2016/679 in prizadeti posamezniki, na katere se nanašajo osebni podatki, na ozemlju njegove države članice. Taka zahteva zajema vsaj:
	(a) izjavo, da je zadevni nadzorni organ, in
	(b) povzetek ključnih vprašanj v skladu s členom 9.
	2. Domnevni vodilni nadzorni organ v treh tednih:
	(a) obvesti zadevni nadzorni organ, da je začel postopek po uradni dolžnosti;
	(b) obvesti zadevni nadzorni organ, da se za zadevo uporablja člen 56(2) Uredbe (EU) 2016/679 in da v skladu s členom 56(3) Uredbe (EU) 2016/679 vodilni nadzorni organ ne namerava sam obravnavati zadeve ali
	(c) zavrne zahtevo, če meni, da ni vodilni nadzorni organ ali da Uredba (EU) 2016/679 na prvi pogled ni kršena.
	Zadevni nadzorni organ lahko vodilnemu nadzornemu organu v primeru iz točke (a) tega odstavka predloži osnutek odločitve v skladu s členom 56(4) Uredbe (EU) 2016/679.
	Zadevni nadzorni organ lahko v primerih iz točk (b) in (c) tega odstavka ponovno predloži spremenjeno zahtevo za postopek po uradni dolžnosti ali zahteva, da odbor v skladu s členom 26a(1) odloči o začetku postopka.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	3. Če vodilni nadzorni organ začne postopek po uradni dolžnosti, v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679 nemudoma, najpozneje pa v devetih mesecih od prejema pritožbe v skladu z odstavkom 1, predloži osnutek odločitve. Ta rok se lahko izjemoma podaljša za:
	(a) osem tednov, kadar se v skladu s členom 9(3) predložijo pripombe na povzetek ključnih vprašanj ali posodobljen povzetek ključnih vprašanj;
	(b) osem tednov, kadar namerava vodilni nadzorni organ naložiti globo ali druge kazni;
	(c) obdobje med predložitvijo na podlagi člena 26a in odločitvijo odbora;
	(d) obdobje morebitnega podaljšanja, ki ga odobri odbor v skladu s členom 26a(3).

Sprememba 97

Predlog uredbe

Člen 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 6	***črtano***
Prevodi	
1. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, je odgovoren za:	
(a) prevod pritožbe in stališč pritožnika v jezik, ki ga vodilni nadzorni organ uporablja za namene preiskave;	
(b) prevod dokumentov, ki jih predloži vodilni nadzorni organ, v jezik, ki se uporablja za komunikacijo s pritožnikom, kadar je treba take dokumente pritožniku predložiti v skladu s to uredbo ali Uredbo (EU) 2016/679.	
2. Odbor v svojem poslovniku določi postopek za prevod pripomb ali ustreznih in utemeljenih ugovorov, ki jih zadevni nadzorni organi izrazijo v jeziku, ki ni jezik, ki ga vodilni nadzorni organ uporablja za namene preiskave.	

Sprememba 98

Predlog uredbe

Poglavje III – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Sodelovanje na podlagi člena 60 Uredbe (EU) 2016/679	Sodelovanje na podlagi člena 60 Uredbe (EU) 2016/679 ***in z drugimi pristojnimi organi***

Sprememba 99

Predlog uredbe

Člen 7 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Določbe v tem oddelku se nanašajo na odnose med nadzornimi organi in niso namenjene podelitvi pravic posamezniko*m *ali strankam v preiskavi.	***črtano***

Sprememba 100

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Vodilni nadzorni organ ***druge zadevne nadzorne organe redno obvešča o preiskavi in jim čim prej predloži*** vse ustrezne ***razpoložljive*** informacije.	1. Vodilni nadzorni organ ***drugim zadevnim nadzornim organom omogoči takojšen, neomejen in stalen dostop na daljavo do celotnega skupnega spisa in vanj vključi*** vse ustrezne ***informacije, zlasti dokumente, vloge, obvestila in druge*** informacije ***v zvezi z zadevo, v enem tednu po njihovi pripravi ali prejemu***.

Sprememba 101

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Ustrezne informacije v smislu člena 60(1) in (3) Uredbe ***(EU) 2016/679*** po potrebi vključujejo:	2. ***Vodilni nadzorni organ dejavno uradno obvešča druge zadevne nadzorne organe in, kadar je potrebno za reševanje sporov na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679,***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	odbor ter jim zagotovi ustrezne informacije v smislu člena 60(1) in (3) ***navedene*** uredbe ***v enem tednu po prejemu ali izdelavi. Te informacije zajemajo informacije o glavnih korakih v postopku in*** po potrebi vključujejo:

Sprememba 102

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) informacije o začetku preiskave ***domnevne kršitve Uredbe (EU) 2016/679***;	(a) informacije o začetku preiskave ***po uradni dolžnosti ali pritožbenega postopka***;

Sprememba 103

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(e) ***povzetek*** ključnih vprašanj v preiskavi v skladu s členom 9;	(e) ***izdajo ali posodobitev povzetka*** ključnih vprašanj v preiskavi v skladu s členom 9;

Sprememba 104

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka e a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ea) morebitne pripombe k povzetku ključnih vprašanj v skladu s členom 9(3);

Sprememba 105

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(f) informacije o ukrepih za ugotovitev kršitve Uredbe (EU) 2016/679 pred oblikovanjem predhodnih ugotovitev;	(f) informacije o ukrepih za ugotovitev kršitve Uredbe (EU) 2016/679 pred oblikovanjem predhodnih ugotovitev ***in pred pripravo osnutka odločitve***;

Sprememba 106

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka i

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(i) stališča pritožnika glede predhodnih ugotovitev;	(i) stališča pritožnika glede ***nezaupne različice*** predhodnih ugotovitev ***in po potrebi drugih vidikov preiskave, v zvezi s katerimi je pritožnik vložil uradna pisna stališča***;

Sprememba 107

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka k a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ka) vsak osnutek odločitve v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679 ali spremenjeni osnutek odločitve v skladu s členom 60(5) Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 108

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka k b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(kb) vse ustrezne in utemeljene ugovore v skladu s členom 60(4) Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 109

Predlog uredbe

Člen 8 – odstavek 2 – točka k c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(kc) vsako pravno sredstvo, vloženo med postopkom v skladu s členom 60 Uredbe (EU) 2016/679 ali zoper odločitev v skladu s členom 60(7) do (9) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 110

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. ***Ko*** vodilni nadzorni organ ***oblikuje predhodno stališče glede glavnih vprašanj v preiskavi,*** pripravi povzetek ključnih vprašanj za namene sodelovanja ***na podlagi člena*** 60(1) Uredbe (EU) 2016/679.	1. Vodilni nadzorni organ ***v štirih tednih po prejemu pritožbe ali zahteve za začetek postopka po uradni dolžnosti*** pripravi povzetek ključnih vprašanj***, ki jih je*** za namene sodelovanja ***v skladu s členom*** 60(1) Uredbe (EU) 2016/679 ***verjetno treba določiti za odločitev o zadevi, in ta povzetek predloži zadevnim nadzornim organom. Povzetek mora biti sestavljen na nepristranski način, ob upoštevanju morebitnih različnih dejstev in argumentov. Pri prenosu zadeve vodilnemu nadzornemu organu v skladu s členom 3(2), točka (c), točka (i), lahko zadevni nadzorni organ predloži osnutek povzetka ključnih vprašanj, ki za vodilni nadzorni organ ni zavezujoč.***

Sprememba 111

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) ***glavna*** upoštevna dejstva;	(a) upoštevna dejstva;

Sprememba 112

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) predhodno opredelitev obsega preiskave, zlasti določb Uredbe (EU) 2016/679, na katere se nanaša domnevna kršitev, ***ki*** se ***bo preiskovala***;	(b) predhodno opredelitev obsega preiskave, zlasti določb Uredbe (EU) 2016/679, na katere se nanaša domnevna kršitev, ***in po potrebi navedbo, ali*** se ***zdi, da so bile kršene***;

Sprememba 113

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) ***opredelitev kompleksnih pravnih in tehnoloških ocen***, ki so ***relevantne za predhodno usmeritev njihove ocene***;	(c) ***predhodne dejanske ali pravne ocene, ki obravnavajo vsa ustrezna stališča***, ki so ***jih stranke izrazile ob pripravi povzetka, vključno z ustrezno evropsko sodno prakso ter smernicami, priporočili in dobrimi praksami, ki jih izda odbor***;

Sprememba 114

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2a. Vodilni nadzorni organ brez nepotrebnega odlašanja posodobi povzetek ključnih vprašanj, da so v njem zajete vse dejanske in pravne spremembe, ki se pojavijo med postopkom.

Sprememba 115

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Zadevni nadzorni organi lahko predložijo pripombe na povzetek ključnih vprašanj. Take pripombe je treba predložiti v štirih tednih od prejema povzetka ključnih vprašanj.	3. Zadevni nadzorni organi lahko predložijo ***dejanske ali pravne*** pripombe na povzetek ključnih vprašanj. Take pripombe je treba predložiti v štirih tednih od prejema povzetka ključnih vprašanj ***ali katere koli njihove posodobitve v skladu s členom 60 Uredbe (EU) 2016/679***.

Sprememba 116

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
4. Pripombe, predložene v skladu z odstavkom 3, izpolnjujejo naslednje zahteve:	***črtano***
(a) uporabljeni jezik je dovolj jasen in vsebuje natančne izraze, da lahko vodilni nadzorni organ, in odvisno od primera, zadevni nadzorni organi oblikujejo svoja stališča;	
(b) pravni argumenti so navedeni jedrnato in združeni glede na del povzetka ključnih vprašanj, na katerega se nanašajo;	
(c) pripombe zadevnega nadzornega organa so lahko podprte z dokumenti, ki lahko dopolnjujejo pripombe na posamezne točke.	

Sprememba 117

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
5. Odbor lahko v svojem poslovniku podrobno določi največji obseg pripomb, ki jih zadevni nadzorni organi predložijo v zvezi s povzetkom ključnih vprašanj.	***črtano***

Sprememba 118

Predlog uredbe

Člen 9 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
6. Primeri, v katerih noben zadevni nadzorni organ ni predložil pripomb ***na podlagi odstavka*** 3 tega člena, se štejejo za nesporne primere. V takih primerih ***se predhodne ugotovitve iz člena 14 strankam v preiskavi sporočijo v devetih mesecih po izteku roka iz odstavka*** 3 ***tega člena***.	6. Primeri, v katerih noben zadevni nadzorni organ ni predložil pripomb ***v skladu z odstavkom*** 3 tega člena, ***ki izpodbijajo povzetek ključnih vprašanj ali odpirajo druga pomembna dejanska ali pravna vprašanja,*** se štejejo za nesporne primere. V takih primerih ***je rok za izdajo osnutka odločitve iz člena 4(1b)*** 3 ***mesece***.

Sprememba 119

Predlog uredbe

Poglavje III – oddelek 2 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Popolna ali delna zavrnitev pritožb	***Sodelovanje z drugimi zadevnimi organi***

(Naslov „Poglavje II“ se vstavi za člen 9, naslov pa se spremeni.)

Sprememba 120

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Zadevni nadzorni organ vloži zahtevo pri vodilnem nadzornem organu na podlagi člena 61 Uredbe (EU) 2016/679***,*** člena 62 Uredbe (EU) 2016/679 ali na podlagi obeh členov, kadar zadevni nadzorni organ na podlagi pripomb zadevnih nadzornih organov v skladu s členom 9(3) ne soglaša z oceno vodilnega nadzornega organa glede:	1. Zadevni nadzorni organ vloži zahtevo pri vodilnem nadzornem organu na podlagi člena 61 Uredbe (EU) 2016/679 ***ali*** člena 62 Uredbe (EU) 2016/679 ali na podlagi obeh členov, kadar zadevni nadzorni organ na podlagi pripomb zadevnih nadzornih organov v skladu s členom 9(3) ne soglaša z oceno vodilnega nadzornega organa glede:

Sprememba 121

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) predhodne ***usmeritve v zvezi s kompleksnimi pravnimi ocenami***, ki jih je vodilni nadzorni organ opredelil v skladu s členom 9(2), točka (c);	(b) predhodne ***dejanske ali pravne ocene***, ki jih je vodilni nadzorni organ opredelil v skladu s členom 9(2), točka (c);

Sprememba 122

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) predhodne usmeritve v zvezi s kompleksnimi tehnološkimi ocenami, ki jih je vodilni nadzorni organ opredelil v skladu s členom 9(2), točka (c).	***črtano***

Sprememba 123

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ca) predhodno opredelitev morebitnih popravnih ukrepov v skladu s členom 9(2), točka (d).

Sprememba 124

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Vodilni nadzorni organ sodeluje z zadevnimi nadzornimi organi na podlagi njihovih pripomb na povzetek ključnih vprašanj in po potrebi v odziv na zahteve iz členov 61 in 62 Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer si prizadeva za soglasje. Soglasje je podlaga za to, da vodilni nadzorni organ nadaljuje preiskavo in oblikuje predhodne ugotovitve ***ali, če je ustrezno, nadzornemu organu, pri katerem je bila vložena***	3. ***V primerih, ki ne sodijo na področje uporabe člena 9(6) te uredbe,*** vodilni nadzorni organ ***razišče dejstva, ki so pomembna za različna stališča in po najboljših močeh*** sodeluje z zadevnimi nadzornimi organi na podlagi njihovih pripomb na povzetek ključnih vprašanj in po potrebi v odziv na zahteve iz členov 61 in 62 Uredbe (EU) 2016/679, pri

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
pritožba, sporoči svoje razloge za namene člena 11(2).	čemer si prizadeva za soglasje. Soglasje je podlaga za to, da vodilni nadzorni organ nadaljuje preiskavo in oblikuje predhodne ugotovitve.

Sprememba 125

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
4. Kadar v ***preiskavi, ki temelji na pritožbi, ni soglasja*** med vodilnim nadzornim organom in enim ali več zadevnimi nadzornimi organi ***glede zadeve*** iz člena 9(2), ***točka (b), te uredbe, vodilni*** nadzorni organ zahteva ***nujno zavezujočo*** odločitev odbora ***na podlagi člena 66(3) Uredbe (EU) 2016/679. V tem primeru se šteje, da so pogoji za zahtevo za sprejetje nujne zavezujoče odločitve na podlagi člena 66(3) Uredbe (EU) 2016/679 izpolnjeni.***	4. Kadar ***se*** v ***štirih tednih po izteku rokov za pripombe s postopkom iz odstavka 3 tega člena ne doseže soglasje*** med vodilnim nadzornim organom in enim ali več zadevnimi nadzornimi organi ***o zadevah*** iz člena 9(2), ***zadevni vodilni nadzorni organ ali*** nadzorni organ zahteva ***postopkovno*** odločitev odbora v ***skladu s členom 26a te*** uredbe.

Sprememba 126

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
5. Kadar ***vodilni*** nadzorni organ ***zahteva nujno zavezujočo*** odločitev odbora v skladu z odstavkom 4 tega člena, predloži vse naslednje:	5. Kadar nadzorni organ ***prosilec zahteva postopkovno*** odločitev odbora v skladu z odstavkom 4 tega člena, predloži vse naslednje:

Sprememba 127

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) ***dokumente*** iz člena 9(2), ***točki (a) in (b)***;	(a) ***ustrezne informacije*** iz člena 9(2), ***vključno z morebitnimi posodobitvami, kadar pride do njih***;

Sprememba 128

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) pripombe ***zadevnega nadzornega organa***, ki ne ***soglaša*** s predhodno opredelitvijo ***obsega preiskave s strani vodilnega nadzornega organa***.	(b) pripombe ***zadevnih nadzornih organov***, ki ne ***soglašajo*** s predhodno opredelitvijo ***zadeve iz člena 9(2), ki jo je podal vodilni nadzorni organ, oziroma z dejansko ali pravno oceno elementov povzetka ključnih vprašanj iz člena 9(2)***.

Sprememba 129

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ba) dostop do skupnega spisa.

Sprememba 130

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 5 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	5a. Odbor lahko od nadzornih organov zahteva, da predloži druge dokumente ali informacije, za katere meni, da so v konkretni zadevi ustrezni.

Sprememba 131

Predlog uredbe

Člen 10 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
6. Odbor sprejme nujno zavezujočo odločitev o ***obsegu preiskave na podlagi pripomb zadevnih nadzornih organov in stališča vodilnega nadzornega organa glede teh pripomb***.	6. Odbor sprejme nujno zavezujočo odločitev o ***povzetku ključnih vprašanj ali podaljšanju obdobja iz člena 4 v skladu s členom 26a na podlagi vseh prejetih dokumentov***.

Sprememba 132

Predlog uredbe

Člen 10 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 10a
	Sodelovanje z drugimi zadevnimi organi
	Nadzorni organi si prizadevajo posredovati neosebne informacije, pridobljene v okviru postopkov iz te uredbe, nacionalnim nadzornim organom in nadzornim organom Unije, pristojnim za varstvo podatkov in druga področja, vključno z organi za konkurenco, finančne storitve, energetiko, telekomunikacije, varstvo potrošnikov, digitalne storitve ali za nadzor umetne inteligence, kadar se informacije štejejo za pomembne za naloge in dolžnosti teh organov, zlasti za začetek upravnih postopkov in preiskav morebitnih kršitev zakonodaje v okviru njihovih pristojnosti. Informacije se lahko uporabljajo samo v namen, za katerega so bile zbrane. Vendar to nadzornemu organu ne preprečuje, da na podlagi teh informacij začne drug postopek ali da jih v ta namen deli z drugimi organi.

Sprememba 133

Predlog uredbe

Člen 11

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 11	***črtano***
Zaslišanje pritožnika pred popolno ali delno zavrnitvijo pritožbe	
1. Vodilni nadzorni organ v skladu s postopkom iz členov 9 in 10 sporoči nadzornemu organu, pri katerem je bila vložena pritožba, razloge za svoje predhodno stališče, da bi bilo treba pritožbo popolnoma ali delno zavrniti.	
2. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pritožnika obvesti o razlogih za nameravano popolno ali delno zavrnitev pritožbe in določi rok, v katerem lahko pritožnik pisno izrazi svoja stališča. Rok ne sme biti krajši od treh tednov. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pritožnika obvesti o posledicah neizrazitve njegovih stališč.	

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Če pritožnik ne izrazi svojih stališč v roku, ki ga je določil nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, se šteje, da je bila pritožba umaknjena.	
4. Pritožnik lahko zahteva dostop do nezaupne različice dokumentov, na katerih temelji predlagana zavrnitev pritožbe.	
5. Če pritožnik svoja stališča izrazi v roku, ki ga določi nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, in ta stališča ne privedejo do spremembe predhodnega stališča, da bi bilo treba pritožbo popolnoma ali delno zavrniti, nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pripravi osnutek odločitve na podlagi člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, ki ga vodilni nadzorni organ predloži drugim zadevnim nadzornim organom v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679.	

Sprememba 134

Predlog uredbe

Člen 12

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 12	***črtano***
Spremenjeni osnutek odločitve o popolni ali delni zavrnitvi pritožbe	
1. Kadar vodilni nadzorni organ meni, da so v spremenjenem osnutku odločitve v smislu člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 navedeni elementi, o katerih bi moral imeti pritožnik možnost izraziti svoja stališča, nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pred predložitvijo spremenjenega osnutka odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 pritožniku omogoči, da izrazi svoja stališča glede takih novih elementov.	
2. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, določi rok, v katerem lahko pritožnik izrazi svoja stališča.	

Sprememba 135

Predlog uredbe

Člen 13

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 13	***črtano***
Odločitev o popolni ali delni zavrnitvi pritožbe	
Kadar nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, sprejme odločitev o popolni ali delni zavrnitvi pritožbe v skladu s členom 60(8) Uredbe (EU) 2016/679, pritožnika obvesti o pravnem sredstvu, ki mu je na voljo v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679.	

Sprememba 136

Predlog uredbe

Poglavje III – oddelek 3 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Odločitve, naslovljene na ***upravljavce in obdelovalce***	Odločitve, naslovljene na ***stranke v preiskavi***

Sprememba 137

Predlog uredbe

Člen 14 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Predhodne ugotovitve in ***odgovor***	Predhodne ugotovitve in ***pravica do izjave***

Sprememba 138

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Kadar namerava vodilni nadzorni organ predložiti drugim zadevnim nadzornim organom osnutek odločitve v smislu člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, s katero ugotavlja kršitev Uredbe (EU) 2016/679, pripravi osnutek predhodnih ugotovitev.	1. Kadar namerava vodilni nadzorni organ predložiti drugim zadevnim nadzornim organom osnutek odločitve v smislu člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, s katero ugotavlja kršitev Uredbe (EU) 2016/679, ***po posvetovanjih in postopkih iz členov 9 in 10 te uredbe*** pripravi osnutek predhodnih ugotovitev.

Sprememba 139

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
V predhodnih ugotovitvah so predstavljene obtožbe na izčrpen in dovolj jasen način, da se lahko stranke v preiskavi seznanijo z ravnanjem, ki ga preiskuje vodilni nadzorni organ. Zlasti ***morajo biti*** jasno navedeni vsa dejstva in celotna pravna presoja strank v preiskavi, da ***lahko te*** izrazijo svoja stališča glede dejstev in pravnih posledic, ki jih namerava vodilni nadzorni organ izpeljati v osnutku odločitve v smislu člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, ter vsi dokazi, na katere se opira.	V predhodnih ugotovitvah so predstavljene obtožbe na izčrpen in dovolj jasen način, da se lahko stranke v preiskavi seznanijo z ravnanjem, ki ga preiskuje vodilni nadzorni organ. Zlasti ***so*** jasno navedeni vsa dejstva***, tudi vsi dokazi, na katere se opirajo,*** in celotna pravna presoja strank v preiskavi, ***tako*** da ***so stranke zaslišane in lahko*** izrazijo svoja stališča glede dejstev in pravnih posledic, ki jih namerava vodilni nadzorni organ izpeljati v osnutku odločitve v smislu člena 60(3) Uredbe (EU) 2016/679, ter vsi dokazi, na katere se opira.

Sprememba 140

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
V predhodnih ugotovitvah se navedejo popravni ukrepi, ki jih ***namerava uporabiti*** vodilni nadzorni organ.	V predhodnih ugotovitvah se navedejo popravni ukrepi, ki jih ***upošteva*** vodilni nadzorni organ.

Sprememba 141

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 2 – pododstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Če ***namerava*** vodilni nadzorni organ ***naložiti globo***, v predhodnih ugotovitvah navede ustrezne elemente, na ***katerih temelji njegov izračun*** globe. Vodilni nadzorni organ zlasti navede bistvene dejanske in pravne elemente, na podlagi katerih se lahko naloži globa, ter elemente iz člena 83(2) Uredbe (EU) 2016/679, med drugim morebitne obteževalne ali olajševalne dejavnike, ki jih bo upošteval.	Če vodilni nadzorni organ ***razmišlja o naložitvi globe***, v predhodnih ugotovitvah navede ustrezne elemente, na ***katere se namerava opreti pri odločanju o tem, ali bo naložil upravno globo, in pri izračunu*** globe. Vodilni nadzorni organ zlasti navede bistvene dejanske in pravne elemente, na podlagi katerih se lahko naloži globa, ter elemente iz člena 83(2) Uredbe (EU) 2016/679, med drugim morebitne obteževalne ali olajševalne dejavnike, ki jih bo upošteval.

Sprememba 142

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Vodilni nadzorni organ o predhodnih ugotovitvah uradno obvesti vse stranke v preiskavi.	3. Vodilni nadzorni organ o predhodnih ugotovitvah uradno obvesti vse stranke v preiskavi***, ki bi lahko bile predmet popravljalnega pooblastila, nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, in zadevne nadzorne organe. Nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pritožnika obvesti o predhodnih ugotovitvah.***

Sprememba 143

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
4. Ko vodilni nadzorni organ stranke v preiskavi uradno obvesti o predhodnih ugotovitvah, določi rok, v katerem lahko te stranke pisno predložijo svoja stališča. Vodilni nadzorni organ ni dolžan upoštevati pisnih stališč, prejetih po izteku tega roka.	***črtano***

Sprememba 144

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 5

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
5. Ko vodilni nadzorni organ stranke v preiskavi obvesti o predhodnih ugotovitvah, jim omogoči dostop do upravnega spisa v skladu s členom 20.	***črtano***

Sprememba 145

Predlog uredbe

Člen 14 – odstavek 6

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
6. Stranke v preiskavi lahko v svojem pisnem odgovoru na predhodne ugotovitve navedejo vsa dejstva in pravne argumente, ki so jim znani in ki so pomembni za njihovo obrambo zoper obtožbe vodilnega nadzornega organa. V potrditev navedenih dejstev priložijo ustrezne dokumente. Vodilni nadzorni organ v svojem osnutku odločitve obravnava le obtožbe, vključno z dejstvi in pravno presojo, ki temelji na teh dejstvih, v zvezi s katerimi so imele stranke ***v preiskavi*** možnost predložiti pripombe.	6. Stranke v preiskavi lahko v svojem pisnem odgovoru na predhodne ugotovitve navedejo vsa dejstva in pravne argumente, ki so jim znani in ki so pomembni za njihovo obrambo zoper obtožbe vodilnega nadzornega organa. V potrditev navedenih dejstev priložijo ustrezne dokumente. Vodilni nadzorni organ v svojem osnutku odločitve obravnava le obtožbe, vključno z dejstvi in pravno presojo, ki temelji na teh dejstvih, v zvezi s katerimi so imele stranke možnost predložiti pripombe.

Sprememba 146

Predlog uredbe

Člen 15

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 15 ***Posredovanje predhodnih ugotovitev pritožnikom*** ***1. Kadar vodilni nadzorni organ izda predhodne ugotovitve o zadevi, v zvezi s katero je prejel pritožbo, nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pritožniku predloži nezaupno različico predhodnih ugotovitev in določi rok, v katerem lahko pritožnik pisno izrazi svoja stališča.***	***črtano***

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Odstavek 1 se uporablja tudi, kadar nadzorni organ, kadar je to primerno, obravnava več pritožb skupaj, pritožbe razdeli na več delov ali kakor koli drugače uveljavlja diskrecijsko pravico glede obsega preiskave, kot je določen v predhodnih ugotovitvah. ***3. Če vodilni nadzorni organ meni, da je treba pritožniku predložiti dokumente, vključene v upravni spis, da bi lahko pritožnik učinkovito izrazil svoja stališča glede predhodnih ugotovitev, nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, pritožniku predloži nezaupno različico takih dokumentov, ko ga obvesti o predhodnih ugotovitvah v skladu z odstavkom 1.*** ***4. Pritožniku se nezaupna različica predhodnih ugotovitev predloži samo za namen konkretne preiskave, v kateri so bile izdane predhodne ugotovitve.*** ***5. Pritožnik pred prejemom nezaupne različice predhodnih ugotovitev in katerih koli dokumentov, predloženih v skladu z odstavkom 3, vodilnemu nadzornemu organu pošlje izjavo o zaupnosti, s katero se zaveže, da ne bo razkril nobenih informacij ali presoje iz nezaupne različice predhodnih ugotovitev ali da teh ugotovitev ne bo uporabil za druge namene kot za konkretno preiskavo, v kateri so bile navedene ugotovitve izdane.***	

Sprememba 147

Predlog uredbe

Člen 16 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Sprejetje končne odločitve	***Predložitev osnutkov odločitev, spremenjenih osnutkov odločitev in*** sprejetje končne odločitve

Sprememba 148

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Potem ko je vodilni nadzorni organ osnutek odločitve predložil zadevnim nadzornim organom v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679 in če noben zadevni nadzorni organ	Potem ko je vodilni nadzorni organ osnutek odločitve predložil zadevnim nadzornim organom v skladu s členom 60(3) Uredbe (EU) 2016/679 in če noben zadevni nadzorni organ

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
osnutku odločitve ni nasprotoval v rokih iz člena 60(4) in (5) Uredbe (EU) 2016/679, vodilni nadzorni organ sprejme odločitev na podlagi člena 60(7) Uredbe (EU) 2016/679 in o njej uradno obvesti glavno ali edino ustanovitev upravljavca ali obdelovalca, odvisno od primera, zadevno odločitev ter povzetek upoštevnih dejstev in razlogov pa posreduje tudi zadevnim nadzornim organom in odboru.	osnutku odločitve ni nasprotoval v rokih iz člena 60(4) in (5) Uredbe (EU) 2016/679, vodilni nadzorni organ ***v štirih tednih po koncu rokov iz člena 60(4) in (5) Uredbe 2016/679*** sprejme odločitev na podlagi člena 60(7***) in člena 60(9***) Uredbe (EU) 2016/679 in o njej uradno obvesti glavno ali edino ustanovitev upravljavca ali obdelovalca, odvisno od primera, zadevno odločitev ter povzetek upoštevnih dejstev in razlogov pa posreduje tudi zadevnim nadzornim organom in odboru.

Sprememba 149

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Kadar zadevni nadzorni organ ugovarja osnutku odločitve v roku iz člena 60(4) Uredbe (EU) 2016/679 in namerava vodilni nadzorni organ ta ugovor upoštevati, vodilni nadzorni organ v štirih tednih predloži spremenjen osnutek odločitve v skladu s členom 60(5) navedene uredbe.

Sprememba 150

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1b. Kadar zadevni nadzorni organ ugovarja osnutku odločitve v roku iz člena 60(4) Uredbe (EU) 2016/679, vodilni nadzorni organ v skladu s členom 60(4) navedene uredbe zadevo v štirih tednih predloži mehanizmu za skladnost iz člena 63, če se ne strinja z ustreznim in utemeljenim ugovorom ali meni, da ugovor ni ustrezen ali utemeljen.

Sprememba 151

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1c. Brez poseganja v dodatne zahteve nacionalne zakonodaje se vsak osnutek odločitve ali končna odločitev iz člena 60(3), (5) ali (7) do (9) Uredbe (EU) 2016/679 izda v pisni obliki z uporabo kratkega, jedrnatega, preglednega, jasnega in preprostega jezika v razumljivi obliki. Sestavljen mora biti nepristransko, ob upoštevanju morebitnih nasprotujočih si dokazov in stališč strank, vsebovati pa mora vsaj naslednje elemente:
	(a) naziv nadzornega organa, ki je izdal odločitev;
	(b) datum izdaje odločitve;
	(c) nepristranski povzetek upoštevnih dejstev zadeve in njihovega vira;
	(d) pravno podlago za odločitev;
	(e) izvedena popravljalna pooblastila, kazni ali druge ukrepe ter
	(f) informacije o pravici do učinkovitega pravnega sredstva v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679 in veljavnim nacionalnim postopkovnim pravom.

Sprememba 152

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1d. V primeru, ko mora pravno zavezujočo odločitev izdati nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba v skladu s členom 60(8) ali (9) Uredbe (EU) 2016/679, vodilni nadzorni organ zagotovi, da odločitev vsebuje vse potrebne elemente v skladu z veljavnim nacionalnim postopkovnim pravom zadevnega nadzornega organa. Zadevni nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, vodilnemu nadzornemu organu pomaga pri pripravi osnutka odločitve na ta način.

Sprememba 153

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 e (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1e. Vsak osnutek sklepa ali končne odločitve temelji le na dejanskih ugotovitvah, sprejetih na podlagi dokumentov ali drugih dokazov, o katerih so imele stranke v preiskavi priložnost, da izrazijo svoja stališča.

Sprememba 154

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 f (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1f. Informacije, zagotovljene strankam v skladu s členom 60(7) do (9) Uredbe (EU) 2016/679, vključujejo kopijo pravno zavezujoče odločitve ter informacije o pravnem sredstvu, ki je na voljo v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 155

Predlog uredbe

Člen 16 – odstavek 1 g (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1g. Nadzorni organi objavijo vse pravno zavezujoče odločitve, ki jih izdajo, brez nepotrebnega odlašanja, vendar najpozneje v treh mesecih po njihovem sprejetju, razen če nove odločitve bistveno ne odstopajo od predhodno objavljenih odločitev. V skladu z nacionalnim pravom, ki se uporablja, lahko nadzorni organi popravijo imena strank, vse druge informacije, ki bi lahko omogočile prepoznavanje strank, in druge informacije, ki so zaščitene z s pravom, ki se uporablja.

Sprememba 156

Predlog uredbe

Člen 17

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 17	***črtano***
Pravica do zaslišanja v zvezi s spremenjenim osnutkom odločitve	
1. Kadar vodilni nadzorni organ meni, da so v spremenjenem osnutku odločitve v smislu člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 navedeni elementi, o katerih bi morale imeti stranke v preiskavi možnost izraziti svoja stališča, vodilni nadzorni organ pred predložitvijo spremenjenega osnutka odločitve na podlagi člena 60(5) Uredbe (EU) 2016/679 strankam v preiskavi omogoči, da izrazijo svoja stališča glede takih novih elementov.	
2. Vodilni nadzorni organ določi rok, v katerem lahko stranke v preiskavi izrazijo svoja stališča.	

Sprememba 157

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) temeljijo ***izključno*** na dejanskih elementih, vključenih v osnutek odločitve, ***ter***	(a) temeljijo na dejanskih elementih, vključenih v osnutek odločitve, ***ali dokazih v skupnem spisu, ali na morebitnih dodatnih dokazih, predloženih skupaj z ustreznim in utemeljenim ugovorom;***

Sprememba 158

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) ne spreminjajo obsega ***obtožb z navajanjem trditev, ki pomenijo opredelitev dodatnih obtožb kršitve Uredbe (EU) 2016/679 ali spreminjajo naravo navedenih obtožb.***	(b) ne spreminjajo obsega ***zadeve, kot je opredeljena v zadnji različici povzetka ključnih vprašanj, ter***

Sprememba 159

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 1 – točka b a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ba) jasno opredelijo elemente osnutka odločitve, ki bi jih bilo treba spremeniti, vključno z natančnim besedilom predlagane spremembe ali dovolj natančnim opisom predlagane spremembe osnutka odločitve, kadar je to mogoče.

Sprememba 160

Predlog uredbe

Člen 18 – odstavek 2 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) posamezni ustrezni in utemeljeni ugovor ter stališče vodilnega nadzornega organa glede vsakega takega ugovora ne presega treh strani in ne vključuje prilog. V primerih, ki vključujejo posebej kompleksna pravna vprašanja, se lahko ta obseg poveča na največ šest strani, razen če odbor zaradi posebnih okoliščin sprejme večje število strani;	***črtano***

Sprememba 161

Predlog uredbe

Poglavje IV

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
[...]	***črtano***

Sprememba 162

Predlog uredbe

Člen 22 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Predložitev v reševanje sporov na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679	Predložitev v reševanje sporov na podlagi člena 65***(1), točka (a),*** Uredbe (EU) 2016/679

Sprememba 163

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Če se vodilni nadzorni organ ne strinja z ustreznimi in utemeljenimi ugovori ali meni, da ugovori niso ustrezni ali utemeljeni, predloži zadevo mehanizmu za reševanje sporov iz člena 65 Uredbe (EU) 2016/679.	1. Če se vodilni nadzorni organ ne strinja z ustreznimi in utemeljenimi ugovori ali meni, da ugovori niso ustrezni ali utemeljeni, ***v štirih tednih od prejema vseh ustreznih in utemeljenih ugovorov ali od izteka roka v skladu s členom 60(4) Uredbe (EU) 2016/679*** predloži zadevo mehanizmu za reševanje sporov iz člena 65 Uredbe (EU) 2016/679. ***Ustrezni in utemeljeni ugovori, prejeti po izteku roka, se ne upoštevajo.***

Sprememba 164

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Ko vodilni nadzorni organ predloži zadevo v reševanje sporov, predloži odboru vse naslednje ***dokumente***:	2. Ko vodilni nadzorni organ predloži zadevo v reševanje sporov, predloži odboru vse naslednje:

Sprememba 165

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka a a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(aa) povzetek ključnih vprašanj;

Sprememba 166

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) povzetka upoštevnih dejstev;	(b) povzetka upoštevnih dejstev***, vključno z opisom dejavnosti obdelave, opisom organizacije upravljavca in kje se sprejemajo ustrezne odločitve o namenih in sredstvih obdelave osebnih podatkov***;

Sprememba 167

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(d) ***pisnega stališča*** strank ***v preiskavi, odvisno od primera***, v skladu s ***členoma*** 14 ***in 17***;	(d) ***pisnih stališč*** strank, v skladu s ***členom*** 14;

Sprememba 168

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka e

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(e) pisna stališča pritožnikov, odvisno od primera, v skladu s členi 11, 12 in 15;	***črtano***

Sprememba 169

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(f) ustrezne in utemeljene ugovore, s katerimi se vodilni nadzorni organ ni strinjal;	(f) ustrezne in utemeljene ugovore, s katerimi se vodilni nadzorni organ ni strinjal***, ter ugovore, ki jih je vodilni nadzorni organ zavrnil kot neustrezne in neutemeljene***;

Sprememba 170

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka g

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(g) razloge, zaradi katerih se vodilni nadzorni organ ni strinjal z ***ustreznimi in utemeljenimi*** ugovori ali je ***menil, da ugovori niso ustrezni*** ali ***utemeljeni.***	(g) razloge, zaradi katerih se vodilni nadzorni organ ni strinjal z ugovori ali je ***zavrnil ugovore kot neustrezne*** ali ***neutemeljene;***

Sprememba 171

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 2 – točka g a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ga) dostop do skupnega spisa.

Sprememba 172

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Odbor v ***štirih*** tednih po prejemu dokumentov iz odstavka 2 ***opredeli upoštevne ustrezne*** in ***utemeljene ugovore***.	3. Odbor v ***dveh*** tednih po prejemu dokumentov iz odstavka 2 ***prijavi predložitev zadeve mehanizmu za reševanje sporov ali zahteva ponovno predložitev, ki vključuje vse manjkajoče informacije, v roku dodatnega tedna. Ob evidentiranju vloge odbor popiše*** in ***strukturira spore med nadzornimi organi, ki so vključeni v postopek pred odborom, ter jih takoj posreduje nadzornim organom***.

Sprememba 173

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	3a. Predsednik odbora je po prejemu vseh informacij, navedenih v odstavku 2, pooblaščen, da od vodilnega nadzornega organa ali zadevnega nadzornega organa zahteva dodatne informacije, dokumente ali pojasnila, ki jih odbor potrebuje za sprejetje zavezujoče odločitve o vseh zadevah, ki so predmet ustreznih in utemeljenih ugovorov. Organi dodatne informacije predloži najpozneje en teden po prejemu zahteve.

Sprememba 174

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	3b. Zadevni nadzorni organi lahko v dveh tednih po tem, ko so prejeli predložitev v skladu z odstavkom 3, predložijo druge ustrezne informacije, ki jih imajo o zadevi, ki niso bile vključene v ugovore, vključno z dejstvi in dokumentacijo v zvezi z njihovim ugovorom, vendar ne omejeno nanje.

Sprememba 175

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 c (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	3c. „Predložitev zadeve“ v skladu s členom 65(2) Uredbe (EU) 2016/679 pomeni trenutek, ko so vsi dokumenti iz člena 2(2) na voljo in prevedeni v skladu s členom 2d.

Sprememba 176

Predlog uredbe

Člen 22 – odstavek 3 d (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	3d. Prepoved iz člena 65(4) Uredbe (EU) 2016/679, da nadzorni organi sprejmejo odločitev o zadevi, predloženi odboru, v rokih iz člena 65(2) in (3) Uredbe (EU) 2016/679, se uporablja tudi v obdobjih iz odstavka 3 tega člena.

Sprememba 177

Predlog uredbe

Člen 23

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 23	***črtano***
Evidentiranje v zvezi z odločitvijo na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679	
Predsednik odbora evidentira predložitev zadeve v reševanje sporov na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679 najpozneje en teden po prejemu vseh naslednjih dokumentov:	
(a) osnutka odločitve ali spremenjenega osnutka odločitve, glede katerega so bili dani ustrezni in utemeljeni ugovori;	
(b) povzetka upoštevnih dejstev;	
(c) pisnega stališča strank v preiskavi, odvisno od primera, v skladu s členoma 14 in 17;	
(d) pisnih stališč pritožnikov, odvisno od primera, v skladu s členi 11, 12 in 15;	
(e) upoštevnih ustreznih in utemeljenih ugovorov;	
(f) razlogov, zaradi katerih se vodilni nadzorni organ ni strinjal z upoštevnimi ustreznimi in utemeljenimi ugovori.	

Sprememba 178

Predlog uredbe

Člen 24

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 24	***črtano***
Obrazložitev pred sprejetjem odločitve na podlagi člena 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679	
1. Predsednik odbora pred sprejetjem zavezujoče odločitve v skladu s členom 65(1), točka (a), Uredbe (EU) 2016/679 prek vodilnega nadzornega organa strankam v preiskavi, in/ali v primeru popolne ali delne zavrnitve pritožbe, pritožniku predloži obrazložitev, ki jo namerava odbor navesti v svoji odločitvi. Kadar namerava odbor sprejeti zavezujočo odločitev, s katero od vodilnega nadzornega organa zahteva, da spremeni svoj osnutek odločitve ali spremenjeni osnutek odločitve, odbor odloči, ali bi bilo treba	

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
taki obrazložitvi priložiti upoštevne ustrezne in utemeljene ugovore, na podlagi katerih namerava sprejeti svojo odločitev.	
2. Stranke v preiskavi, in/ali v primeru popolne ali delne zavrnitve pritožbe, pritožnik imajo od prejema obrazložitve iz odstavka 1 na voljo en teden, da izrazijo svoja stališča.	
3. Rok iz odstavka 2 se podaljša za en teden, če odbor podaljša rok za sprejetje zavezujoče odločitve v skladu s členom 65(2) Uredbe (EU) 2016/679.	
4. Obdobji iz odstavkov 2 in 3 se ne štejeta v rok za sprejetje zavezujoče odločitve odbora iz člena 65(2) Uredbe (EU) 2016/679.	

Sprememba 179

Predlog uredbe

Člen 25

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 25	***črtano***
Postopek v zvezi z odločitvijo na podlagi člena 65(1), točka (b), Uredbe (EU) 2016/679	
1. Nadzorni organ, ki predloži zadevo v zvezi s pristojnostjo za glavno ustanovitev, pri predložitvi te zadeve na podlagi člena 65(1), točka (b), Uredbe 2016/679 odboru zagotovi vse naslednje dokumente:	
(a) povzetka upoštevnih dejstev;	
(b) oceno teh dejstev, kar zadeva pogoje iz člena 56(1) Uredbe (EU) 2016/679;	
(c) stališča upravljavca ali obdelovalca, katerega glavna ustanovitev je predmet predložitve;	
(d) stališča drugih nadzornih organov, ki jih zadeva predložitev;	
(e) vse druge dokumente ali informacije, ki so po mnenju nadzornega organa, ki predloži zadevo, ustrezni in potrebni za opredelitev rešitve v zadevi.	
2. Predsednik odbora predložitev evidentira najpozneje en teden po prejemu dokumentov iz odstavka 1.	

Sprememba 180

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) stališča nadzornega organa, ki predloži zadevo, ali Komisije o tem, ali bi moral nadzorni organ, odvisno od primera, posredovati osnutek odločitve odboru v skladu s členom 64(1) Uredbe (EU) 2016/679, ali o tem, da nadzorni organ ni upošteval mnenja odbora, izdanega v skladu s členom 64 Uredbe (EU) 2016/679.	(c) stališča nadzornega organa, ki predloži zadevo, ali Komisije o tem, ali bi moral nadzorni organ, odvisno od primera, posredovati osnutek odločitve odboru v skladu s členom 64(1) Uredbe (EU) 2016/679, ali o tem, da nadzorni organ ni upošteval mnenja odbora, izdanega v skladu s členom 64 Uredbe (EU) 2016/679***, vključno s pojasnilom, katere točke niso bile upoštevane, in sklicem na ustrezen del sprejete odločitve***.

Sprememba 181

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Predsednik odbora vse nadzorne organe obvesti o predložitvi odboru iz odstavka 1 in jim omogoči, da izrazijo svoja stališča.

Sprememba 182

Predlog uredbe

Člen 26 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Predsednik odbora predložitev evidentira najpozneje en teden po prejemu dokumentov iz odstavkov 1 in 2.	3. Predsednik odbora predložitev evidentira najpozneje en teden po prejemu ***vseh*** dokumentov iz odstavkov 1 in 2.

Sprememba 183

Predlog uredbe

Člen 26 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 26a
	Postopkovne odločitve odbora
	1. Nadzorni organ lahko v skladu s členom 66 Uredbe (EU) 2016/679 od odbora zahteva, da sprejme nujno zavezujočo odločitev v obliki postopkovne ugotovitve o vseh postopkovnih sporih med nadzornimi organi v primerih, predvidenih v tej uredbi.
	2. Kadar vodilni nadzorni organ meni, da nikakor ne more upoštevati roka iz člena 4(1b) ali člena 5a(3), zlasti zaradi potrebe po izjemno zapletenih preiskavah dejstev, od odbora zahteva nujno zavezujočo odločitev v skladu z odstavkom 1 o podaljšanju roka za največ devet mesecev. Nadzorni organ dokaže, da je zahtevano podaljšanje kljub njegovi skladnosti s členom 2c(1) nujno.
	3. Zahteve iz odstavkov 1 in 2 vsebujejo vsaj:
	(a) dejstva, na katera se sklicuje, in morebitne dokaze, ki so na voljo organu ali stranki;
	(b) pravno podlago za zahtevo;
	(c) odločitev v skladu z odstavkom 1 ali podaljšanje roka v skladu z odstavkom 2, ki ga organ ali stranka zahteva od odbora;
	4. odbor v dveh tednih odloči o zadevi na podlagi informacij, ki jih ima na voljo, ali zavrne vlogo. Odločitve so za nadzorne organe zavezujoče.

Sprememba 184

Predlog uredbe

Člen 26 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 26b
	Pravica do učinkovitega pravnega sredstva zoper nadzorni organ
	1. Brez poseganja v obstoječa pravna sredstva v skladu s členom 78 Uredbe (EU) 2016/679 in katera koli druga upravna ali izvensodna sredstva ima vsaka stranka v postopku pravico do učinkovitega pravnega sredstva:
	(a) kadar nadzorni organ, pri katerem je bila vložena pritožba, ne uporabi svojih pooblastil za zagotovitev napredovanja postopka pri drugem nadzornem organu;

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(b) kadar vodilni nadzorni organ ne spoštuje rokov, kot je določeno v Uredbi (EU) 2016/679 in tej uredbi, ali
	(c) kadar nadzorni organ ne ravna v skladu z zavezujočo odločitvijo odbora.
	2. Katera koli stranka v postopku ali neprofitni organ v skladu s členom 80 Uredbe (EU) 2016/679 lahko vloži tožbo v skladu z odstavkom 1, točka (c), če meni, da so pravice posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki, iz Uredbe (EU) 2016/679 kršene zaradi obdelave.
	3. Kadar sodišče, ki izvaja pregled v skladu z odstavkom 1, ugotovi, da nadzorni organ ni izpolnil svojih dolžnosti, lahko temu nadzornemu organu odredi sprejetje potrebnih ukrepov.

Sprememba 185

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) povzetka upoštevnih dejstev;	(a) povzetka upoštevnih dejstev***, vključno z dokazi o kršitvi Uredbe (EU) 2016/679***;

Sprememba 186

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) opis začasnega ukrepa, sprejetega na ***zadevnem ozemlju***, njegovega trajanja in razlogov za njegovo sprejetje, vključno z utemeljitvijo nujne potrebe po ukrepanju za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;	(b) opis začasnega ukrepa, sprejetega na ***ozemlju države članice nadzornega organa, ki zahteva mnenje***, njegovega trajanja in razlogov za njegovo sprejetje, vključno z utemeljitvijo nujne potrebe po ukrepanju za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;

Sprememba 187

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) utemeljitev nujne potrebe po ***sprejetju*** končnih ***ukrepov na ozemlju države članice nadzornega organa prosilca***, vključno z obrazložitvijo izjemne narave okoliščin, zaradi katerih je treba sprejeti zadevne ukrepe.	(c) utemeljitev nujne potrebe po končnih ***ukrepih***, vključno z obrazložitvijo izjemne narave okoliščin, zaradi katerih je treba sprejeti zadevne ukrepe.

Sprememba 188

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 1 – točka c a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	(ca) če organ prosilec ni vodilni nadzorni organ, stališča vodilnega nadzornega organa;

Sprememba 189

Predlog uredbe

Člen 27 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Nujno mnenje odbora se naslovi na ***nadzorni organ, ki je vložil zahtevo***. Podobno je mnenju v smislu člena 64(1) Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer ***organu prosilcu*** omogoča, da ohrani ali spremeni začasni ukrep v skladu z obveznostmi iz člena 64(7) Uredbe (EU) 2016/679.	2. Nujno mnenje odbora se naslovi na ***vse nadzorne organe***. Podobno je mnenju v smislu člena 64(1) Uredbe (EU) 2016/679, pri čemer ***organom*** omogoča, da ohrani ali spremeni začasni ukrep v skladu z obveznostmi iz člena 64(7) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 190

Predlog uredbe

Člen 28 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Nujne odločitve na podlagi člena 66(2) Uredbe (EU) 2016/679	Nujne ***zavezujoče*** odločitve na podlagi člena 66(2) Uredbe (EU) 2016/679

Sprememba 191

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – uvodni del

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Zahteva za nujno odločitev odbora v skladu s členom 66(2) Uredbe (EU) 2016/679 se vloži najpozneje tri tedne ***pred iztekom*** začasnih ukrepov, sprejetih na podlagi členov 61(8), 62(7) ali 66(1) Uredbe (EU) 2016/679. Ta zahteva vsebuje vse naslednje elemente:	1. Zahteva za nujno ***zavezujočo*** odločitev odbora v skladu s členom 66(2) Uredbe (EU) 2016/679 se vloži najpozneje tri tedne ***po sprejetju*** začasnih ukrepov, sprejetih na podlagi členov 61(8), 62(7) ali 66(1) Uredbe (EU) 2016/679. Ta zahteva vsebuje vse naslednje elemente:

Sprememba 192

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – točka a

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(a) povzetka upoštevnih dejstev;	(a) povzetka upoštevnih dejstev***, vključno z dokazi o kršitvi Uredbe (EU) 2016/679***;

Sprememba 193

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – točka b

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(b) začasni ukrep, sprejet na ozemlju države članice nadzornega organa, ki zahteva odločitev, njegovo trajanje in razloge za ***sprejetje začasnih ukrepov***, zlasti utemeljitev nujne potrebe po ukrepanju za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;	(b) začasni ukrep, sprejet na ozemlju države članice nadzornega organa, ki zahteva odločitev, njegovo trajanje in razloge za ***njegovo sprejetje***, zlasti utemeljitev nujne potrebe po ukrepanju za zaščito pravic in svoboščin posameznikov, na katere se nanašajo osebni podatki;

Sprememba 194

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – točka c

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(c) informacije o vseh preiskovalnih ukrepih, sprejetih na zadevnem ozemlju, in odgovore, prejete od ***lokalne ustanovitve*** strank v preiskavi, ali katere koli druge informacije nadzornega organa prosilca;	(c) informacije o vseh preiskovalnih ukrepih, sprejetih na zadevnem ozemlju, in odgovore, prejete od strank v preiskavi, ali katere koli druge informacije nadzornega organa prosilca;

Sprememba 195

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – točka d

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(d) utemeljitev nujne potrebe po sprejetju končnih ukrepov ***na ozemlju nadzornega organa prosilca***, ob upoštevanju izjemne narave okoliščin, zaradi katerih je treba sprejeti končni ukrep, ali dokaz, da ***se*** nadzorni organ ni ***odzval na zahtevo iz členov*** 61(***3***) ali 62(2) Uredbe (EU) 2016/679;	(d) utemeljitev nujne potrebe po sprejetju končnih ukrepov, ob upoštevanju izjemne narave okoliščin, zaradi katerih je treba sprejeti končni ukrep, ali dokaz, da nadzorni organ ni ***zagotovil informacij, zahtevanih v skladu s členom*** 61(***5***) ***Uredbe (EU) 2016/679,*** ali ***pa se ni odzval na zahtevo v skladu s členom*** 62(2) Uredbe (EU) 2016/679;

Sprememba 196

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 1 – točka f

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
(f) kjer ***je primerno***, stališča ***lokalne ustanovitve strank*** v preiskavi, zoper katere so bili sprejeti začasni ukrepi v skladu s členom 66(1) Uredbe (EU) 2016/679.	(f) kjer ***so na voljo***, stališča ***strank. Če organ prosilec ni vodilni nadzorni organ, organ prosilec odobri pravico do zaslišanja strankam*** v preiskavi, zoper katere so bili sprejeti začasni ukrepi v skladu s členom 66(1) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 197

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Nujna odločitev iz odstavka 1 se naslovi na nadzorni organ, ki ***je vložil zahtevo***, ***in organu prosilcu omogoči ohranitev*** ali ***spremembo začasnega ukrepa***.	2. Nujna ***zavezujoča*** odločitev iz odstavka 1 se naslovi na ***vodilni*** nadzorni organ ***in vse zadevne nadzorne organe in se v njej določijo nadzorni organi***, ki ***bi morali sprejeti končne ukrepe***, ***če je primerno, glede na nujno mnenje*** ali ***odločitev odbora v skladu s členom 66(2) Uredbe (EU) 2016/679***.

Sprememba 198

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Kadar odbor sprejme nujno zavezujočo odločitev, v kateri je navedeno, da bi bilo treba sprejeti končne ukrepe, nadzorni organ, na ***katerega*** je naslovljena odločitev, take ukrepe ***sprejme*** pred iztekom začasnih ukrepov, sprejetih na podlagi člena 66(1) Uredbe (EU) 2016/679.	3. Kadar odbor sprejme nujno zavezujočo odločitev, v kateri je navedeno, da bi bilo treba sprejeti končne ukrepe, nadzorni organ ***ali organi***, na ***katere*** je naslovljena odločitev, take ukrepe ***sprejmejo*** pred iztekom začasnih ukrepov, sprejetih na podlagi člena 66(1) Uredbe (EU) 2016/679.

Sprememba 199

Predlog uredbe

Člen 28 – odstavek 4

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
4. Nadzorni organ, ki je ***vložil zahtevo iz odstavka 1***, o svoji odločitvi o končnih ukrepih uradno obvesti ***ustanovitev upravljavca ali obdelovalca na ozemlju svoje države članice*** in odbor. Kadar vodilni nadzorni organ ni organ prosilec, organ prosilec o ***končnem ukrepu*** obvesti vodilni nadzorni organ.	4. Nadzorni organ, ki je ***odgovoren za sprejetje končnih ukrepov***, o svoji odločitvi o končnih ukrepih uradno obvesti ***stranke v preiskavi*** in odbor. Kadar vodilni nadzorni organ ni organ prosilec, organ prosilec o ***odločitvi odbora in končnih ukrepih, ki jih je sprejel vodilni nadzorni organ, obvesti stranke v preiskavi, zoper katere so bili sprejeti začasni ukrepi. Nadzorni organ, ki prejme pritožbo, pritožnika*** obvesti ***o odločitvi odbora in končnih ukrepih, ki jih je sprejel*** vodilni nadzorni organ.

Sprememba 200

Predlog uredbe

Člen 28 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 28a
	Pravna sredstva proti postopkovnim odločitvam
	Pravna sredstva proti postopkovnim odločitvam nadzornega organa iz nacionalnega prava se uveljavljajo le skupaj s pravnim sredstvom proti končni glavni odločitvi. Roki za uporabo pravnih sredstev proti postopkovnim odločitvam iz veljavnega nacionalnega prava se podaljšajo za trajanje postopka pred nadzornim organom.

Sprememba 201

Predlog uredbe

Člen 28 b (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 28b
	Statistični podatki o izvrševanju
	Nadzorni organi v poročilih o dejavnostih iz člena 59 Uredbe (EU) 2016/679 navedejo naslednje številke:
	(a) število preiskav po uradni dolžnosti, ki jih je začel nadzorni organ;
	(b) število preiskav po uradni dolžnosti, ki so jih začeli drugi nadzorni organi;
	(c) število prejetih pritožb, vključno s številom zavrnjenih, ovrženih, umaknjenih, delno potrjenih, popolnoma potrjenih ali drugače zaključenih;
	(d) število pravno zavezujočih odločitev v fazi pritožbe;
	(e) število povprečnega trajanja odprtih in zaključenih postopkov iz točke (a) do (d) do danes;
	(f) število vseh vrst ukrepov, sprejetih v skladu s členom 58(2) Uredbe (EU) 2016/679 ali veljavno nacionalno zakonodajo;
	(g) število in znesek glob, naloženih in zbranih na podlagi členov 83 in 84 Uredbe (EU) 2016/679 ali ustrezne nacionalne zakonodaje, ter
	(h) letni proračun in število članov osebja, razčlenjeno glede na usposobljenost, naloge in organizacijske enote.

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	2. Nadzorni organi poročilo o dejavnostih za preteklo leto objavijo brez nepotrebnega odlašanja najpozneje do 30. junija.
	3. Odbor da javnosti vsako leto na voljo informacije vseh nadzornih organov iz odstavka 1 najpozneje do 31. julija vsakega leta za preteklo leto.

(Člen 28b je vstavljen v poglavje VII „Splošne in končne določbe“)

Sprememba 202

Predlog uredbe

Člen 29

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Člen 29	***črtano***
Začetek rokov in opredelitev delovnega dne	
1. Roki, ki so določeni v Uredbi (EU) 2016/679 ali ki jih nadzorni organi določijo na podlagi navedene uredbe, se izračunajo v skladu z Uredbo (EGS, Euratom) št. 1182/71 Sveta ([17]).	
2. Roki začnejo teči na delovni dan po dogodku, na katerega se nanaša zadevna določba Uredbe (EU) 2016/679 ali te uredbe.	
([17]) Uredba (EGS, Euratom) št. 1182/71 Sveta z dne 3. junija 1971 o določitvi pravil glede rokov, datumov in iztekov rokov (UL L 124, 8.6.1971, str. 1).	

Sprememba 203

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Poglavji III in ***IV*** se ***uporabljata*** za preiskave po uradni dolžnosti, ki se začnejo po začetku veljavnosti te uredbe, in za preiskave na podlagi pritožb, vloženih po začetku veljavnosti te uredbe.	***Poglavja I, II*** in ***III*** se ***uporabljajo*** za preiskave po uradni dolžnosti, ki se začnejo po začetku veljavnosti te uredbe, in za preiskave na podlagi pritožb, vloženih po začetku veljavnosti te uredbe.

Sprememba 204

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Poglavje V se ***uporablja*** za vse primere, predložene v reševanje sporov na podlagi člena 65 Uredbe (EU) 2016/679 po začetku veljavnosti te uredbe.	***Poglavji*** V ***in VI*** se ***uporabljata*** za vse primere, predložene v reševanje sporov na podlagi člena 65 ***in v nujni postopek na podlagi člena 66(2) in (3)***Uredbe (EU) 2016/679 po začetku veljavnosti te uredbe.

Sprememba 205

Predlog uredbe

Člen 30 – odstavek 2 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Vodilni nadzorni organ do [šest mesecev od datuma začetka uporabe te direktive] v navedenem času vse dokumente iz svojega spisa zagotovi drugim nadzornim organom z drugimi elektronskimi sredstvi.

Sprememba 206

Predlog uredbe

Člen 30 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	Člen 30a ***Ocena in pregled*** ***Komisija oceni in pregleda to uredbo kot del svojih poročil Evropskemu parlamentu in Svetu v skladu s členom 97 Uredbe (EU) 2016/679.***

Sprememba 207

Predlog uredbe

Člen 31 – naslov

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
Začetek veljavnosti	Začetek veljavnosti ***in uporaba***

Sprememba 208

Predlog uredbe

Člen 31 – odstavek 1 a (novo)

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
	1a. Začne se uporabljati [eno leto po datumu začetka veljavnosti te uredbe].
	Vendar se člen 2b(1), točka (c), člen 2b(3), zadnji stavek, člen 2c(2), zadnji stavek in (5), člen 2d(3) in (6), člen 8(1) in člen 18(1), točka (a), uporabljajo od [šest mesecev od datuma začetka uporabe te uredbe].

Sprememba 209

Predlog uredbe

Priloga I – del A – točka 1

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
1. Identifikacija osebe ali subjekta, ki vlaga pritožbo	1. Identifikacija osebe ali subjekta, ki vlaga pritožbo
Če je pritožnik fizična oseba, predloži dokazilo o identiteti ([1a]).	
Če pritožbo vlaga organ iz člena 80 Uredbe (EU) 2016/679, predloži dokazilo, da je bil ustrezno ustanovljen v skladu s pravom države članice.	Če pritožbo vlaga organ***, organizacija ali združenje*** iz člena 80 Uredbe (EU) 2016/679, predloži dokazilo, da je bil ustrezno ustanovljen v skladu s pravom države članice.
Če se pritožba vloži na podlagi člena 80(1) Uredbe 2016/679, se predloži dokazilo, da organ, ki vlaga pritožbo, deluje na podlagi pooblastila posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.	Če se pritožba vloži na podlagi člena 80(1) Uredbe 2016/679, se predloži dokazilo, da organ, ***organizacija ali združenje,*** ki vlaga pritožbo, deluje na podlagi pooblastila posameznika, na katerega se nanašajo osebni podatki.
_____	
([1a]) Na primer potni list, vozniško dovoljenje, nacionalna osebna izkaznica.	

Sprememba 210

Predlog uredbe

Priloga I – del A – točka 2

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
2. Kontaktni podatki ([1a])	2. Kontaktni podatki ([1a])
Elektronski naslov, če se pritožba vloži v elektronski obliki.	***ime, naslov in vsi drugi razpoložljivi kontaktni podatki pritožnika in*** elektronski naslov, če se pritožba vloži v elektronski obliki.
Poštni naslov, če se pritožba vloži po pošti.	
Telefonska številka.	
([1a]) Če pritožbo vloži organ iz člena 80 Uredbe (EU) 2016/679, se zagotovijo vse informacije iz točke 2.	([1a]) Če pritožbo vloži organ iz člena 80 Uredbe (EU) 2016/679, se zagotovijo vse informacije iz točke 2.

Sprememba 211

Predlog uredbe

Priloga I – del A – točka 3

Besedilo, ki ga predlaga Komisija	*Sprememba*
3. Subjekt, ki z obdelavo vaših osebnih podatkov krši Uredbo (EU) 2016/679	3. Subjekt, ki z obdelavo vaših osebnih podatkov krši Uredbo (EU) 2016/679
Navedite vse informacije, ki jih imate, ***za lažjo*** identifikacijo subjekta, ki je predmet vaše pritožbe.	Navedite vse informacije, ki jih imate, ***da olajšate*** identifikacijo subjekta, ki je predmet vaše pritožbe***, vključno z imenom, naslovom in vsemi drugimi kontaktnimi podatki tega subjekta***.